

50
passos
endavant

Els grans
èxits
d'Europa



JUNTS
DES DE 1957

Podeu trobar aquesta publicació així com altres explicacions breus i clares sobre la Unió Europea a: <http://ec.europa.eu/publications>

Edició original: *50 ways forward. Europe's best successes*

ISBN original: 978-92-79-04882-1

Comissió Europea
Direcció General de Comunicació
B-1049 Brussel·les

Text original finalitzat el febrer de 2007.

Luxemburg: Oficina de Publicacions Oficials de les Comunitats Europees, 2007

© Comunitats Europees, 2007

Aquest document es pot reproduir sempre que se'n citi la font.

Traducció i edició en català:

Representació de la Comissió Europea a Barcelona , novembre de 2007

Passeig de Gràcia, 90

08008 - Barcelona

ISBN: 13 978-92-79-07468-4

La traducció al català ha estat elaborada a partir de la versió anglesa.

IMPRÈS EN PAPER RECICLAT



50 passos endavant

Els grans èxits d'Europa

Índex

Mobilitat dels treballadors europeus actuals	1
Una emergència: truqueu al 112!	2
Solidaritat a escala mundial: els ajuts procedents d'Europa	3
Carta dels Drets Fonamentals	4
Banyar-se en aigües europees amb total seguretat	5
Europa unida davant les amenaces per a la salut	6
Un vot de confiança en la democràcia	7
Bellesa sense crueltats	8
Assistència per als passatgers afectats per retards en els vols	9
Una data per recordar: 9 de maig, el Dia d'Europa	10
La identitat europea a Internet	11
Resposta europea a la pèrdua de biodiversitat	12
Una costa segura	13
Una Europa sense fronteres	14
El telèfon mòbil, un líder mundial	15
Aliments sans i saludables: interès per les zones rurals	16
Servei Voluntari Europeu	17
Què voleu ser?	18
Procés patentat	19
Targeta europea de cobertura sanitària	20
Protecció consular per a tots els ciutadans europeus	21
Una Europa més transparent	22
Voleu treballar a l'estranger?	23
L'ERASMUS ja té 20 anys: felicitats!	24
Comerç d'emissions	25

Mares i pares: els mateixos drets	26
Amb l'ampliació tots hi sortim guanyant	27
Un banc al servei d'Europa	28
Tecnologies per a una vida millor	29
Treballar plegats, més enllà de les fronteres	30
Vols més econòmics per a tothom	31
El catalitzador del canvi	32
Projecte per als animals de companyia	33
Una tria segura: la llista negra de companyies aèries	34
Més que una etiqueta, una declaració ecològica	35
Seguretat per als consumidors europeus	36
Substàncies perilloses sota control: REACH	37
Titulacions fàcils de reconèixer	38
Una policia per a Europa	39
Suport a les regions europees	40
Oscars i Palmes d'Or per als europeus	41
Un brillant futur energètic	42
Fora residus!	43
Europa en contacte	44
Més opcions per als consumidors	45
Una unió per a l'estabilitat i el creixement	46
Amb l'euro, a viatjar	47
Televisió de qualitat més enllà de les fronteres europees	48
Aprofitament de les fonts d'energia renovable	49
Una força per al bé	50

50 passos endavant

Els grans èxits d'Europa

Segurament ja deveu saber que enguany, l'any 2007, celebrem el 50è aniversari de la signatura del Tractat de Roma. Per això, la Comissió Europea ha elaborat la publicació 50 passos endavant: els grans èxits d'Europa per destacar la importància que la Unió Europea (UE) ha tingut per a cadascun de nosaltres.

Aquesta publicació, feta en un format agradable i amè, ens vol demostrar fins a quin punt els europeus, i d'altres, s'han beneficiat de la cooperació europea (i ho continuaran fent).

La Unió Europea és una família de 27 països i 490 milions d'habitants que treballen plegats en pro de la pau i la prosperitat. El Tractat de Roma de 1957 és un dels pactes fundadors de la UE. Amb ocasió del 50è aniversari, aquesta publicació us ofereix 50 exemples del que ha aconseguit la UE.

Cada cas que s'explica està redactat amb un estil agradable, llegidor, i es parteix de zero, com si el lector no sabés res del tema. A més, tots els articles tenen almenys un enllaç a pàgines web per ampliar informació a Internet i alguns, fins i tot, ens remeten a un vídeo curt sobre el tema.

Quan comenceu a mirar-vos aquesta publicació, és força probable que us sorprengui la quantitat d'èxits que s'hi reflecteixen. I cal no oblidar que només són una mostra, que n'hi ha molts més. Veureu que hi ha milions d'estudiants que ara surten a l'estranger per ampliar estudis, que el domini ".eu" està ajudant a construir una identitat europea gràcies a Internet o que Europa ha tingut molt a veure amb la reducció dels preus dels viatges en avió. També s'hi explica que la policia pot millorar els índexs de criminalitat gràcies a una més àmplia cooperació entre països, que s'estan fabricant cotxes que contaminen menys i que ara és molt més fàcil viatjar per la Unió amb animals domèstics. Els èxits més recents comparteixen espai, en la publicació, amb els èxits de sempre: els del primer mig segle de la Unió. En general, es volen celebrar els èxits assolits per la Unió, però també es vol mirar endavant, als propers 50 anys.

Aquesta publicació és germana del web que porta el mateix nom, 50 passos endavant, una eina que ens permet fer un tomb per una galeria virtual: <http://europa.eu/success50>

Mobilitat dels treballadors europeus actuals

Sabíeu que només pel fet de ser ciutadà d'un país comunitari podeu viure i treballar en qualsevol altre país de la UE en les mateixes condicions que els naturals del país en qüestió? Curiosament, encara que més del 53 % dels ciutadans europeus consideren que aquest és un dels drets més importants de la UE, només un 1,5% l'exerceix, un percentatge que no ha canviat en els últims 30 anys.

Treballar en un altre país sol ser una experiència enriquidora. Permet aprendre un altre idioma, descobrir una nova cultura i desenvolupar noves capacitats. Durant anys s'ha estat treballant perquè la mobilitat professional facilités als europeus la cerca de feina a l'estranger i perquè s'eliminessin determinades barreres (tant reals com psicològiques) per viure i treballar en un país estranger.

L'Any Europeu de la Mobilitat dels Treballadors (el 2006) va evidenciar la necessitat de més mobilitat professional i es van finançar activitats per fomentar els desplaçaments professionals dels europeus. També es van assentar les bases per a una política europea de més gran abast en matèria de mobilitat professional, que s'adoptarà el 2007 i la finalitat de la qual serà desenvolupar una autèntica cultura de la mobilitat a Europa.

La lliure circulació de treballadors a Europa ja compta amb el suport de la xarxa EURES i el portal de recerca d'ocupació, la coordinació dels sistemes de seguretat social i un sistema en línia d'informació sobre la seguretat social a escala europea (Eulisses). D'aquesta manera, us podeu informar dels vostres drets de seguretat social quan us desplaceu pel continent. El reconeixement mutu de diplomes i aptituds professionals segons el procés de Bolonya també ha facilitat el camí a molts europeus.

Al capdavant

Naturalment, alguns sectors, com ara el turisme i l'agricultura, són més mòbils que d'altres. No obstant això, la ciència i la recerca van al capdavant en mobilitat professional (en gran part, gràcies a la Unió Europea). Des del 1984, els investigadors que desitgen ampliar experiència treballant a l'estranger poden rebre el suport de programes europeus, com ara les xarxes de formació per a la recerca i les beques Marie Curie.



© stock.xchng

Guardeu els bolígrafs i aposteu per la mobilitat

Més informació:

Enllaços:

- Any Europeu de la Mobilitat dels Treballadors (2006)
http://ec.europa.eu/employment_social/workersmobility_2006/index.cfm?id_page=160
- Eulisses
http://ec.europa.eu/employment_social/social_security_schemes/eulisses/jetspeed
- EURES
<http://europa.eu.int/eures/home.jsp?lang=es>
- Beques Marie Curie
http://ec.europa.eu/research/fp6/mariecurie-actions/researchers/objectives_en.html

Una emergència: truqueu al 112!

Imagineu-vos que esteu de vacances en un altre país de la UE i que presencieu un accident. No hi ha ningú més i heu de trucar a una ambulància o a la policia. Què heu de fer? Trucar al 112, és clar.

El 112 és el número d'emergències únic per a tot Europa. En qualsevol Estat membre de la UE, així com en altres països (com ara Islàndia, Liechtenstein i Noruega), només heu de trucar gratuïtament al 112 per contactar amb els serveis d'emergència i obtenir ajuda. Independentment d'on us trobeu, només heu de recordar un número d'emergències: el 112.

En alguns països, el 112 s'ha convertit en l'únic número d'emergències que existeix i, en d'altres, encara conviu amb els números nacionals. En qualsevol cas, a través del 112 sempre podreu contactar amb el servei d'emergències que necessiteu.

Ajuda a l'abast

L'augment del nombre de ciutadans europeus que viatgen a d'altres països per plaer o per feina exigia adoptar un número d'emergències únic per a tota la Unió Europea i l'any 1991 es va establir que aquest número seria el 112. Des de llavors, els països de la UE han creat les infraestructures necessàries perquè el 112 fos del tot operatiu i actualment s'hi ha de tenir accés des de qualsevol telèfon, mòbil o fix.

No obstant això, se segueix treballant per millorar el sistema. En concret, per assegurar que els serveis d'emergències de tots els països membres puguin localitzar amb exactitud el punt des del qual està trucant l'usuari. Això és molt important per garantir que l'ajuda arribi al més ràpid possible. Els estats membres també han de garantir que els serveis d'emergències puguin respondre les consultes en diferents idiomes, a més d'informar la ciutadania de l'existència del 112.



© stock.xchng

112, un únic número per a qualsevol emergència

Més informació:

Enllaços:

- Comissió Europea - Societat de la informació - 112: únic número d'emergències per a tot Europa http://ec.europa.eu/information_society/policy/ecomms/index_en.htm
- Comissió Europea - Protecció civil http://ec.europa.eu/environment/civil/prote/112/112_en.htm

Solidaritat a escala mundial: els ajuts procedents d'Europa

La Comissió Europea proporciona ajuda d'emergència a milions de persones en les zones més pobres del planeta. I això no és tot: també ofereix ajuda al desenvolupament. Tan sols cal fixar-se en tot el que s'està aconseguint en un país com ara l'Afganistan, devastat per la guerra.

L'ajuda humanitària i al desenvolupament que proporciona la Unió Europea és una de les més importants del món. La Comissió Europea s'assegura que els fons s'inverteixin de manera eficaç i que l'ajuda arribi on més es necessita. Tornem a l'exemple de l'Afganistan. Hem estat prestant ajuda humanitària a aquest país des de 1992 i, des de la caiguda del règim talibà l'any 2001, també proporcionem ajuda al desenvolupament.

Primers auxilis

Des de 2001, l'Afganistan ha rebut ajuda humanitària per un valor superior a 260 milions d'euros. I és que el país veritablement necessitava aquesta injecció econòmica: milions de persones havien estat desplaçades per la guerra civil, que va fer estralls durant 23 anys. Actualment, moltes d'aquestes persones estan retornant dels països veïns (Iran, Pakistan, etc.) i la Comissió els proporciona ajuda humanitària bàsica en forma de menjar, aigua, refugi i protecció.

A més, per si no hi hagués prou, els afganesos sofreixen les conseqüències de tot tipus de desastres naturals, com ara inundacions, terratrèmols, esllavissaments o sequeres. S'han destinat milions d'euros a l'ajuda a les víctimes per superar aquestes catàstrofes. A l'octubre de 2006, la Comissió Europea va assignar 2,5 milions d'euros d'ajuda d'emergència als afectats per l'última sequera. Es va prestar especial atenció a les persones discapacitades i les famílies.

Reconstruir per desenvolupar

L'any 2002, la UE es va comprometre a destinar 1.000 milions d'euros en ajudes per a la reconstrucció de l'Afganistan al llarg d'un període de cinc anys. Alguns dels fruits d'aquesta ajuda són la construcció de nous centres sanitaris, la millora de les carreteres, les eleccions dutes a terme amb normalitat el 2004 i 2005, i el manteniment de l'ordre o la gestió de les fronteres i duanes. L'ajuda europea continuarà posant l'accent en la sanitat pública, la reforma administrativa i el desenvolupament rural.

Naturalment, no ho hauríem pogut fer tot sols. Durant tots aquests anys, organitzacions com ara les Nacions Unides, diverses ONG internacionals, la Creu Roja o la Mitja Lluna Roja ens han ajudat a prestar serveis essencials a l'Afganistan.



© ECHO

L'ajuda humanitària és aquí... i ve d'Europa

Més informació:

Enllaços:

- Comissió Europea - Ajuda humanitària (ECHO)
<http://ec.europa.eu/echo>
- EuropeAid - Programes i projectes - Àsia
<http://ec.europa.eu/europeaid/projects/asia>
- UE al món
http://ec.europa.eu/world/index_es.htm

Carta dels Drets Fonamentals

La Carta europea dels Drets Fonamentals és un dels documents més importants de la història d'Europa, tot i que la major part del seu contingut ja s'havia plasmat en molts documents anteriors. Llavors, per què es va fer i per què constitueix una de les grans fites d'Europa?

La Carta dels Drets Fonamentals de la UE recull els diferents documents de la Unió Europea que tracten sobre els drets dels ciutadans europeus i la jurisprudència en la matèria.

Abans de la seva redacció, tot semblava estar repartit en diferents documents dipositats en diferents llocs. Ara tot s'ha recollit en una única carta a fi que estigui més clar i que tothom sàpiga exactament on mirar per saber quins són els seus drets.

A més, i per primera vegada a la història, la Carta estableix una sèrie de drets fonamentals en matèria econòmica i social. Per exemple, estableix que tothom té dret a l'ocupació, i també a la vaga.

Sis capítols

La Carta agrupa els drets fonamentals en sis capítols: dignitat, llibertats, igualtat, solidaritat, drets dels ciutadans i justícia. Aquests drets són universals, per la qual cosa s'apliquen a totes les persones, independentment de la seva nacionalitat o del seu lloc de residència.

Es tracta d'una informació completament actualitzada, que inclou drets com ara la protecció de la informació personal o les normes bioètiques i que també tracta de donar cabuda a qüestions d'actualitat, com ara les derivades de les últimes tecnologies de la informació i els avenços en genètica. Passa el mateix amb els drets referents a la conservació del medi ambient i la protecció dels consumidors, que també hi queden exposats de manera clara.

Per tant, tot i que la Carta no amplia els poders de la Unió Europea ni estableix nous drets per als ciutadans, difon de manera més àmplia els drets ja existents i fa que els europeus es trobin en una millor situació per aprofitar al màxim els avantatges que els ofereix la UE.



© stock.xchng

Els drets fonamentals, més clars

Més informació:

Enllaços:

- Direcció General de Justícia, Llibertat i Seguretat:
La Carta dels drets fonamentals
http://ec.europa.eu/justice_home/unit/charte/en/charter-preamble.html

Banyar-se en aigües europees amb total seguretat

Als europeus volen tenir la seguretat que les aigües dels seus mars, llacs i rius són de bona qualitat. Aquest aspecte és important per al lleure, la salut i el turisme. Per això és bo saber que, des de la dècada dels anys setanta, una de les prioritats de la Unió Europea ha estat mantenir i millorar la qualitat de les aigües de bany europees.

La qualitat de les aigües en què nedem i ens submergim quan som en una platja, un riu o un llac d'Europa és una preocupació compartida per tots nosaltres. Al cap i a la fi, l'aigua pot transportar una gran varietat de bacteris nocius i agents contaminants que ens poden provocar malalties, a més de malmetre el medi ambient.

Els turistes no són els únics que es preocupen per la seguretat de les aigües. Tota la indústria turística depèn clarament de la netedat i seguretat de les aigües per atraure els clients cap als complexos turístics i per assegurar-se que tornaran l'any següent.

Platges segures amb només un clic

Per tot plegat, ens tranquil·litza saber que, entre les prioritats de la Unió Europea, es troba la de millorar i vigilar la qualitat de les nostres aigües de bany. Ara, amb un simple clic en un web, es pot consultar un historial complet de la qualitat de les aigües de qualsevol país de la Unió Europea. També es pot entrar en un atlas en línia i seleccionar una platja específica per comprovar si compleix la rigorosa normativa de qualitat, que inclou la detecció de contaminació per colibacil i enterococ, la principal amenaça per a la salut dels banyistes. Sense cap mena de dubte, això fa que ens sentim més tranquils, sobretot perquè normalment són els nens els que es banyen o juguen a l'aigua.

En alerta permanent

La vigilància de la qualitat de les aigües de bany a la UE no és cap novetat. L'any 1976 la Unió Europea va aprovar la primera directiva per millorar la qualitat de les aigües de bany i a aquesta mesura en van seguir dues més, l'any 2002 i l'any 2006. Aquestes directives garanteixen l'ús de les tècniques més sofisticades per vigilar la qualitat de les aigües de bany. També garanteixen que, si la qualitat de les aigües es troba per sota del nivell acceptable, els europeus ho puguin saber ràpidament.



© stock.xchng

Zones de bany netes, bones per al desenvolupament local

Més informació:

Enllaços:

- Direcció General de Medi Ambient: qualitat de les aigües de bany
http://ec.europa.eu/water/water-bathing/index_en.html
- Atlas de les aigües de bany de la UE
<http://ec.europa.eu/water/cgi-bin/bw.pl>

Europa unida davant les amenaces per a la salut

La Unió Europea gaudeix d'una posició privilegiada per respondre de forma uniforme a malalties i epidèmies. L'experiència de la UE en àmbits com ara la seguretat alimentària, la sanitat pública i la recerca permet afrontar les amenaces per a la sanitat animal i humana.

Els científics i els professionals sanitaris europeus compten amb molts anys d'experiència en la resolució de problemes de salut pública. Recordem, per exemple, la febre aftosa o l'EEB (més coneguda com "la malaltia de les vaques boges"). Europa pot combatre malalties com aquestes d'una forma tan efectiva perquè compta amb la capacitat per reunir tota aquesta experiència i aplicar-la per afrontar problemes concrets. Un bon exemple és la manera en què Europa ha gestionat la crisi de la grip aviar.

Sacrifici i eficàcia

Al desembre del 2005 va entrar en vigor una nova normativa europea per ajudar a aturar la grip aviar. Cal destacar que aquesta normativa s'aplica de forma efectiva a tot el continent: una resposta unitària que ofereix a tots els europeus el mateix nivell de protecció, independentment d'on visquin. Aquesta normativa obliga a sacrificar de forma compassiva totes les aus infectades i autoritza els veterinaris a prohibir l'entrada o la sortida de béns i persones a les zones restringides properes al focus d'infecció. A més, la Comissió Europea ha demanat als països europeus que augmentin la vigilància i el control de la grip aviar.

La UE també és responsable de la vigilància de la malaltia ja que és una amenaça per a la salut de les persones. La Comissió Europea està coordinant un sistema d'alerta i de resposta anticipada, i s'ha creat un portal d'Internet dedicat a informació sobre malalties i emergències sanitàries (Health Emergency & Diseases Information System · HEDIS) per aturar qualsevol possible brot.

Aquest conjunt de mesures és un veritable avantatge per als ciutadans europeus: l'Autoritat Europea de Seguretat Alimentària pot oferir assessorament sobre els efectes de la malaltia per a la seguretat alimentària, comitès específics de científics europeus que poden donar orientació en àmbits com ara la seguretat del consumidor, la salut pública i l'impacte mediambiental i, a més, existeixen ajuts econòmics per fer recerca sobre la pandèmia de la grip aviar.



© European Commission

La lluita contra la grip aviar a la UE

Més informació:

Enllaços:

- Pandèmia de grip aviar i humana - La resposta exterior de la CE http://ec.europa.eu/world/avian_influenza/index.htm

Un vot de confiança en la democràcia

La major part dels ciutadans europeus voten cada dos anys. Hi ha casos, però, en què la democràcia no és prou estable i, amb l'objectiu de garantir que les eleccions se celebrin de manera democràtica, tot un seguit d'observadors europeus visiten regularment col·legis electorals d'arreu del món.

Actualment, a Europa la democràcia està tan assentada que molts europeus de vegades s'obliden d'exercir els seus drets democràtics a les urnes. Altres regions del món, però, no són tan afortunades. Milions de persones d'arreu somien a viure en democràcia i, si tinguessin l'oportunitat de votar, farien cua durant hores a la porta dels col·legis electorals i fins i tot caminarien durant dies fins a la localitat on poguessin exercir el seu dret de vot.

Per ajudar que el procés de democratització avanci, la Unió Europea envia cada any observadors encarregats de supervisar el desenvolupament de diferents processos electorals. Només l'any 2006 la Unió va enviar observadors a més d'una dotzena d'eleccions.

Amb els ulls ben oberts

L'any 2006 la missió d'observació electoral de la UE es va desplaçar a la República Democràtica del Congo. Prop de 30 equips van arribar amb un mes d'antelació a les eleccions i es van quedar al país durant 18 setmanes a fi de supervisar el desenvolupament del procés electoral. El mateix dia de les eleccions es van desplaçar a la zona 75 equips més.

Encara que l'èxit de la votació el devem sobretot a la creixent maduresa democràtica de la població congoleesa i dels seus polítics, la vigilància europea ha ajudat, sens dubte, a millorar la confiança en el procés electoral i a legitimar-lo als ulls de la població local.

El miracle de la democràcia

Aquestes eren les primeres eleccions plurals que se celebraven en més de quatre dècades al Congo i molts congoleesos tenien l'esperança que això contribuiria a portar finalment la pau i l'estabilitat a un país turbulent, assolat per la guerra i amb una superfície de la grandària de l'Europa Occidental.



© 2002 EC/O. Lehner

Eleccions a Sierra Leone

Més informació:

Enllaços:

- Direcció General de Relacions Exteriors: observació i assistència electoral de la UE
http://ec.europa.eu/comm/external_relations/human_rights/eu_election_ass_observ/index.htm

Bellesa sense crueltats

Milions de ciutadans europeus fan servir cosmètics i productes per a la cura personal, com ara el sabó, la pasta de dents i d'altres articles d'aquest tipus. Gràcies a la prohibició europea de fer assajos amb animals per a productes cosmètics, ara podem fer-los servir amb total seguretat i, a més, sabem que en el procés de producció no ha hagut de patir cap animal.

Aquesta prohibició implica que els cosmètics, els productes de cura personal i altres articles d'aquest tipus poden fer que els europeus tinguin un bon aspecte, facin bona olor i se sentin bé sense que per a això hagi patit cap animal innocent.

Des del novembre de 2004, la Unió Europea prohibeix completament els assajos amb animals per a productes cosmètics acabats, i aquesta prohibició acabarà ampliant-se també a l'experimentació amb molts dels seus components com a mesura de seguretat. Atès que la seguretat d'aquests productes tan habituals és de vital importància per a la nostra salut, s'estan investigant nous mètodes que substitueixin els assajos amb animals.

Reemplaçar, reduir i refinar

Són molts els que estan treballant per augmentar el benestar dels animals i reduir aquest tipus d'assajos en tots els sectors, inclosos el de la medicina, el dels productes químics i el dels cosmètics. Organismes de la indústria europea, entitats de recerca, organitzacions no governamentals i els països europeus en general col·laboren pel que es coneix com les tres erres: **reemplaçar**, **reduir** i **refinar** els assajos amb animals sempre que sigui possible i sense que això posi en perill la salut dels éssers humans. És el que es coneix com a "enfocament de les tres erres".

També s'ha creat l'Associació Europea per a Enfocaments Alternatius als Assajos amb Animals (EPAA), que avui dia treballa per garantir que alguns dels millors científics europeus apliquin l'enfocament de les tres erres a l'experimentació amb animals. S'espera que els nous mètodes informatitzats i el coneixement aprofundit dels processos marquin una gran diferència en l'experimentació amb animals a Europa.

A ningú li agrada la idea de fer experiments amb animals, però sovint és l'única manera de comprovar que els medicaments i d'altres productes vitals són segurs. Gràcies a la prohibició de la UE, es podrà demostrar que existeixen mètodes alternatius i innovadors que són igual de segurs i eficaços. I això és una bona notícia, tant per als animals com per a les empreses europees.



© stock.xchng

Ja no es podrà fer assajos amb animals

Més informació:

Enllaços:

- Cosmètics i assajos amb animals
http://ec.europa.eu/enterprise/cosmetics/html/cosm_animal_test.htm
- Associació Europea per a Enfocaments Alternatius als Assajos amb Animals
http://ec.europa.eu/enterprise/epaa/index_en.htm

Assistència per als passatgers afectats per retards en els seus vols

Un viatge en avió pot resultar estressant, especialment quan hi ha retards. No obstant això, gràcies a la normativa comunitària, actualment les companyies aèries s'han d'ocupar dels passatgers i han d'oferir mitjans de transport alternatius quan els seus vols es retarden. A més, si el que passa és culpa de la companyia aèria, també han de concedir una compensació econòmica als passatgers afectats.

Viatjar en avió no forma part de la rutina diària de la major part de la població. Quan un vol es retarda o es cancel·la —la qual cosa pot obligar els passatgers a quedar-se en un país estranger, sense parlar-ne la llengua, amb poques alternatives per tornar a casa—, els viatgers implicats necessiten assistència per minimitzar les molèsties i reprogramar el seu viatge de manera que sofreixin els mínims trastorns possibles. Per garantir que compten amb l'ajuda necessària, els països europeus han acordat una normativa sobre els drets dels passatgers aeris. Aquesta normativa és aplicable a totes les companyies aèries —regulars, xàrters, de servei complet o de baix cost— i a tots els vols que tinguin l'origen o la destinació en aeroports de la UE operats per companyies aèries registrades a la Unió.

Assistència automàtica

Si un vol porta moltes hores de retard, si es cancel·la sense previ avís o si s'han venut més places de les disponibles, els passatgers afectats han de rebre assistència immediata per part de la companyia aèria. Tret que el passatger accedeixi a cancel·lar el viatge i a rebre el reembossament íntegre del preu del bitllet, la companyia ha de trobar un mitjà de transport alternatiu perquè els passatgers puguin arribar a destinació (o tornar al lloc de sortida en cas que el viatge no pugui continuar). A més, en funció de la durada del retard, haurà de proporcionar aliments i begudes, possibilitats de comunicació i —si el retard dura tota la nit— allotjament.

La companyia aèria ha de prestar assistència immediata als passatgers, independentment de la causa del retard i de si el problema està o no sota el seu control. En certes circumstàncies, quan la companyia aèria sigui responsable dels problemes ocasionats —especialment, quan no es pot embarcar—, ha d'abonar una compensació econòmica als passatgers afectats.



© stock.xchng

Els nostres drets, ben clars abans d'agafar un avió

Més informació:

Enllaços:

- Drets dels passatgers a la Unió Europea
http://ec.europa.eu/transport/air_portal/passenger_rights/information_en.htm

Una data per recordar: 9 de maig, el Dia d'Europa

A què us remet el 9 de maig? És el Dia d'Europa i simbolitza l'èxit de la UE, igual que la bandera, l'himne o, fins i tot, l'euro. El Dia d'Europa és un dia per celebrar la pau, l'estabilitat i la ciutadania.

Molts desconeixen l'origen del Dia d'Europa. Tot va començar el 9 de maig de 1950, quan Robert Schuman, un dels pares de la Unió Europea, va fer una declaració a la premsa, a París. En aquella ocasió, amb la fi de la Segona Guerra Mundial com a teló de fons, demanava a França, Alemanya i altres països europeus que s'unissin i fessin fons comú amb la seva producció de carbó i acer a través d'una nova organització europea. Era la primera pedra del que avui dia coneixem com a Unió Europea.

Unió i ciutadania

Schuman va triar el carbó i l'acer per una senzilla raó: constituïen les bases del poder militar. Si es regulaven dintre d'una estructura pacífica dels països europeus (que tan sols uns anys abans s'estaven destruint entre ells), el continent podria assolir una major estabilitat i una pau més sòlida. Aproximadament 35 anys després, l'any 1985, els líders de la Comunitat Econòmica Europea, antecessora de la UE, decidien crear el Dia d'Europa per commemorar la unió i la ciutadania europees: se celebraria el 9 de maig.

Un dia perfecte

Però el Dia d'Europa va més enllà de les celebracions que s'organitzen. Per exemple, la iniciativa del Dia d'Europa als instituts va començar l'any 2004 i el seu objectiu és que els joves europeus prenguin consciència de l'ajuda a l'exterior i de la cooperació per al desenvolupament. Per això, el 9 de maig se celebren debats en escoles d'arreu del continent. L'any 2006, uns 52.000 estudiants de 33 regions europees van participar en debats celebrats arran d'aquesta iniciativa.



Robert Schuman (a la dreta), un dels pares de la UE

© European Commission

Més informació:

Enllaços:

- La Declaració Schuman
http://ec.europa.eu/publications/booklets/eu_documentation/04/txt01_es.htm
- 9 de maig: el Dia d'Europa
http://europa.eu/abc/symbols/9-may/euday_es.htm
- Iniciativa del 9 de maig
http://ec.europa.eu/europeaid/9-may-initiative/about_initiative_es.htm

La identitat europea a Internet

Des de l'abril del 2006, més de 2,5 milions d'europaus han decidit que les seves adreces d'Internet acabin amb el domini ".eu", i això ha fet que Europa guanyi presència i visibilitat a la xarxa.

Què transmet la vostra adreça d'Internet? És un ".com", un ".org"? Potser un ".de", un ".es", un ".uk"? Fins i tot és possible que sigui un ".biz". Però coneixeu el domini ".eu"? Es va crear amb l'objectiu de promoure Europa a Internet. I ha estat tot un èxit!

Una marca europea per als ciutadans i les organitzacions

Amb el domini ".eu", deixeu ben clar que sou europeus. Podeu enregistrar el web personal, el de l'escola, el del club o el de l'empresa. Un altre avantatge important: ofereix la protecció de la legislació europea relativa als drets com a consumidors i persones, en particular, pel que fa a la intimitat i a la protecció de dades personals. Aquest domini també ha representat un important impuls per a les empreses europees, que poden ampliar els horitzons i veure créixer la seva quota de mercat. Resulta especialment útil per a les organitzacions amb activitats a escala europea, és a dir, les que aprofiten al màxim els avantatges del mercat únic de la Unió. Fins ara, aquestes empreses havien de basar la seva presència a Internet en un país o havien de crear webs a cadascun dels països de la UE en què tenien activitat i això feia que haguessin de generar webs acabats en ".uk", ".es", ".de" i molts altres. Amb el domini ".eu", ja poden tenir un domini de primer nivell que, a més, constitueix una imatge de marca indiscutiblement europea. I això resulta de gran utilitat en un moment en què cada cop hi ha més adreces, algunes de les quals fins i tot s'identifiquen com a marques, igual que els logos.

Més ".eu" que mai

Si voleu, encara sou a temps de fer-vos amb un domini ".eu". Només us heu d'adreçar a una de les entitats responsables de la seva gestió. La llista dels registradors acreditats es troba disponible a Internet. Existeix un breu període d'espera inicial, però si teniu residència a la Unió Europea i el nom que voleu està disponible (cosa que es pot comprovar en línia), només haureu de fer un petit pagament i de seguida disposareu del domini ".eu".

Per a més informació sobre el domini ".eu", adreceu-vos a l'organització responsable de la gestió i el registre dels dominis ".eu", el Registre Europeu de Dominis d'Internet (EURid) o a la Comissió Europea.



© European Commission

El domini ".eu" ha estat tot un èxit

Més informació:

Enllaços:

- Full informatiu de la societat d'informació en el domini ".eu"
http://ec.europa.eu/information_society/doc/factsheets/055-doteu-april06-en.pdf
- Domini ".eu": disponible per a tothom
http://ec.europa.eu/information_society/policy/doteu/index_en.htm
- Portal EURid
<http://www.eurid.org/>

Resposta europea a la pèrdua de biodiversitat

Alguns ho consideren un objectiu massa ambiciós. D'altres pensen que la protecció de les espècies animals i vegetals és una batalla perduda. No obstant això, només cal veure les més de 20.000 zones europees que conformen actualment la xarxa Natura 2000 i les fites assolides pel que fa a recuperació d'espècies en perill d'extinció.

Aquesta xarxa es basa en el principi del desenvolupament sostenible, segons el qual els éssers humans formen part integrant del patrimoni natural. Amb una cobertura de gairebé una cinquena part del territori comunitari, aquesta xarxa és clarament un element integral del paisatge del continent europeu.

Això significa que l'honor d'estar entre els 50 millors èxits europeus hauria de ser compartit per totes les parts implicades d'arreu de la UE (propietaris de la terra i usuaris particulars, ciutadans compromesos, grups conservacionistes i responsables polítics). Gràcies a l'acció conjunta, la biodiversitat europea es troba en vies de recuperació.

Un veritable èxit

La xarxa està formada per zones especials de conservació designades per a un o més dels prop de 200 tipus d'hàbitats amenaçats i per a les 800 espècies esmentades a la Directiva de la Unió Europea sobre hàbitats. També inclou zones especials de protecció classificades d'acord amb la Directiva sobre aus, en la qual figuren prop de 200 aus i aigüamolls en perill de desaparició.

Aquestes zones ajuden a conservar o, si s'escau, a recuperar hàbitats i espècies vulnerables en tota la seva àrea natural, que pot ser interregional i fins i tot transfronterera. D'aquí la conveniència d'un pla paneuropeu com ara Natura 2000.

No podem oblidar que, segons la Unió Internacional per a la Conservació de la Natura, existeixen 16.119 espècies amenaçades conegudes a tot el món, entre les quals algunes tan familiars com ara l'ós polar, els taurons i diverses flors del Mediterrani. Però també és cert que els esforços europeus, en legislació i protecció, han aconseguit recuperar espècies com ara l'àguila marina.



© Stock.Xchng

La biodiversitat europea s'està recuperant

Més informació:

Enllaços:

- Direcció General de Medi Ambient: biodiversitat
<http://ec.europa.eu/environment/nature/home.htm>
- Unió Internacional per a la Conservació de la Natura
<http://www.iucn.org/>

Una costa segura

A través de la supervisió de les captures pesqueres, la salvaguarda de les zones costaneres fràgils i el control de les activitats delictives al mar, la Unió Europea ocupa un paper crucial en un camp que pot ser molt ampli: la seguretat i protecció marítima.

Les aus marines, els mamífers marins, diverses espècies de peixos i la zona pròpiament costanera s'enfronten a diverses amenaces derivades de les activitats marítimes, entre les quals s'inclouen la contaminació provocada pels accidents marítims, els abocaments intencionats i altres activitats delictives.

La UE és partidària de les actuacions conjuntes per millorar la seguretat marítima i protegir l'entorn marí ja que cap país pot fer-ho de manera independent. El projecte de prevenció i control integrats de la contaminació (IPPC, en la sigla anglesa) és només un dels exemples de recerca avançada que compta amb el suport de la Comissió Europea, i la seva finalitat és ajudar els propietaris dels bucs cisterna a conèixer i reaccionar davant els possibles riscos d'abocament.

Només a la Unió Europea

S'han fet grans progressos en aquest camp. Arran de les catàstrofes de l'*Erika* i el *Prestige* s'ha reforçat la legislació, les mesures i els controls de la Unió. La retirada dels petroliers monocasc i l'increment de les inspeccions en els ports reflecteixen els esforços de la UE per millorar la seguretat marítima. Tanmateix, els nostres mars també s'utilitzen per cometre activitats delictives menys evidents, com ara el tràfic d'immigrants il·legals. Per combatre-ho, cal comptar amb una gestió i una supervisió eficaç i fiable del tràfic marítim. La UE finança diversos sistemes de seguiment terrestre, aeri i per satèl·lit.

Un nou enfocament global

La Unió Europea també ha posat en marxa una consulta sobre una política marítima europea més àmplia, que reuneixi els punts de vista de totes les parts: des de les organitzacions comercials fins als governs, els ciutadans i els grups ecologistes.

Què està en joc? El mar és un recurs fonamental que hem de protegir i explotar amb prudència. La Unió Europea reconeix la importància de les seves zones costaneres i les seves aigües, i tots els seus membres estan col·laborant per assolir un entorn marí més net i segur.



© stock.xchng

Protecció de l'entorn marí

Més informació:

Enllaços:

- Comissió Europea – Activitats marítimes – Consulta sobre la política marítima
http://ec.europa.eu/maritimeaffairs/policy_en.html
- Agència Europea de la Seguretat Marítima
<http://ems.europa.eu/>

Una Europa sense fronteres

Si teniu la sort de ser ciutadà europeu, podeu viatjar, viure i treballar arreu d'Europa. Si tenim en compte que la Unió té 27 estats membres, això es tradueix en moltes oportunitats per conèixer i explorar noves cultures.

Els fundadors de la Unió Europea van somiar que el continent arribés a convertir-se algun dia en un lloc on les persones, els béns, els serveis i el capital poguessin circular lliurement. 50 anys després, aquest somni s'ha fet realitat en molts aspectes de les nostres vides, i un d'ells és el fet que gairebé 500 milions de ciutadans europeus es poden desplaçar fàcilment pel continent.

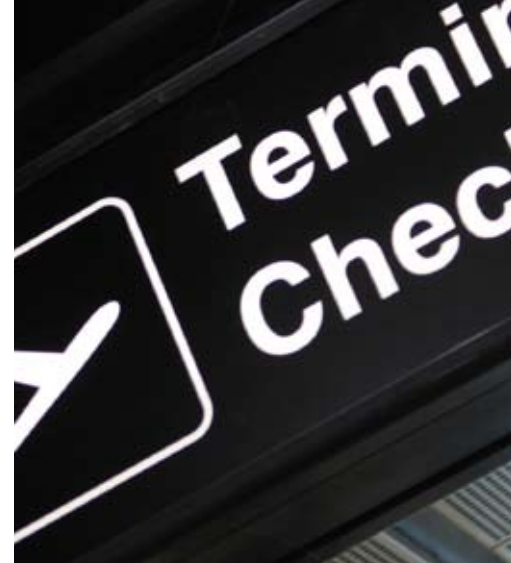
Més que vacances

A hores d'ara ja ens hem acostumat a anar de vacances a algun país de la UE sense haver de demanar visats ni fer tràmits burocràtics. Tanmateix, fer caure les fronteres va molt més enllà. Milers d'europeus han sortit dels seus països per buscar feina i, també en aquest cas, sense haver de demanar cap visat especial, independentment de la durada de l'estada. De fet, si un ciutadà canvia de país i hi troba feina, la normativa europea estableix que té el dret de rebre el mateix tracte que els nacionals del país on es trobi.

Mentalitats més obertes

Els joves constitueixen un dels grups de població als quals més ha beneficiat el desenvolupament d'una Europa sense fronteres: gràcies a diversos programes de la UE, aproximadament 2 milions d'estudiants han cursat estudis en un altre país. L'augment de la circulació de persones i els coneixements que proporciona el fet de viatjar no fan més que fomentar un sentiment d'identitat europea.

Alguns països europeus han fet fins i tot un pas més en la reducció dels tràmits burocràtics. Gràcies a l'Acord de Schengen, un grup d'estats membres de la UE ha decidit suprimir completament els controls a les fronteres que comparteixen, per la qual cosa milions d'europeus poden viatjar sense necessitat de passaport.



© stock.xchng

Embarcant cap a una Europa sense fronteres

Més informació:

Links:

- Tràmits que s'han de fer quan es deixa un país o s'hi arriba (Unió Europea)
<http://ec.europa.eu/youreurope/nav/en/citizens/travelling/before-departure/index.html>
- Zona Schengen (Unió Europea)
<http://ec.europa.eu/youreurope/nav/en/citizens/travelling/schengen-area/index.html>

El telèfon mòbil, un líder mundial

Què és això que sona? És el mòbil, mira a veure qui és. Actualment, més de 2.000 milions de persones repartides per 217 països i territoris fan servir telèfons mòbils basats en l'estàndard GSM. La tecnologia GSM es va desenvolupar gràcies a projectes de recerca finançats per la UE, i es va estendre gràcies a un esforç normalitzador i reglamentador a escala comunitària. Tot plegat ha ajudat a convertir-lo en l'estàndard de telefonia mòbil dominant arreu del món.

Aproximadament, el 82% dels usuaris de telefonia mòbil del món tenen telèfons basats en l'estàndard GSM. L'any 2005, el nombre de nous usuaris d'aquest estàndard va ser superior a la suma dels usuaris de totes les altres tecnologies de telefonia mòbil. L'estàndard GSM permet que els usuaris de diferents xarxes, proveïts d'aparells diferents, puguin comunicar-se entre ells i ha fet possible la creació d'un mercat intern europeu format per centenars de milions de persones, i liderat per empreses europees. El GSM és un gran èxit europeu perquè, a més, la competència n'ha impulsat el desenvolupament i ha fet possible la reducció dels preus dels aparells i les trucades, fet que comporta un autèntic cercle virtuós.

Molts més serveis que abans

Actualment, Europa està aprofitant aquest èxit per ampliar el seu lideratge en les futures generacions de comunicacions mòbils. La segona generació de serveis GSM (2G) ja s'està complementant amb la tercera (3G). La 3G ofereix serveis nous i avançats, com ara la possibilitat de navegar per Internet des del mòbil, comprar, fer pagaments i fins i tot veure pel·lícules i escoltar música.

Pagar menys quan es fa servir el mòbil a l'estranger

Encara que els costos d'ús dels telèfons mòbils han caigut en picat, la veritat és que el preu d'utilitzar un mòbil a l'estranger continua sent excessivament elevat. Els recàrrecs per itinerància (*roaming*) afecten actualment més de 147 milions de ciutadans de la UE.

La Comissió fa anys que intenta que es redueixin aquests costos i, molt aviat, els viatgers podran trucar sense amoïnar-se tant per la factura. Et sobranen tants diners que a la butxaca ja no t'hi cabrà ni el mòbil!



© stock.xchng

Podria estar parlant amb mil milions de persones

Més informació:

Enllaços:

- Comissió Europea, Societat de la informació – Comunicacions mòbils i sense fils
http://ec.europa.eu/information_society/industry/comms/mobile/index_en.htm
- Comissió Europea – Societat de la informació – Tarifes per itinerància internacional
http://ec.europa.eu/information_society/activities/roaming/index_es.htm

-15-

Aliments sans i saludables: interès per les zones rurals

Després de la Segona Guerra Mundial, moltes regions d'Europa van haver de patir la fam, a causa de la greu escassetat d'aliments. Els fundadors de la Unió Europea van abordar aquest problema subvencionant la producció d'aliments bàsics a través de la Política Agrícola Comuna (PAC).

Des de llavors, la situació a Europa ha canviat, igual que la PAC. Avui dia, les qüestions mediambientals i la preservació del nostre medi rural són essencials per a la PAC. Es fa un especial èmfasi en la producció sostenible, que respecta el nostre entorn natural, el benestar animal i la seguretat alimentària. Als ciutadans europeus ens costa imaginar que hi poguessin haver problemes amb el subministrament d'aliments. Ara tenim una amplíssima oferta de productes frescos i processats, però no sempre ha estat així: el 1958, la PAC es va concebre com a mitjà de suport per als agricultors i ramaders que feien el possible per alimentar un continent famolenc. Aquesta política ha estat tot un èxit, ja que l'Europa moderna s'ha assegurat el subministrament d'aliments. Tant és així, que la PAC s'ha hagut de reformar per reflectir aquesta abundància. La PAC actual està encaminada a la producció d'aliments i altres productes agrícoles d'alta qualitat i s'ocupa del medi ambient i del desenvolupament de les zones rurals. Les iniciatives de desenvolupament rural portades a terme per la PAC no només ajuden els agricultors, sinó també les comunitats rurals, en termes de desenvolupament sostenible i conservació del patrimoni cultural.

De la granja al plat

La Unió Europea està fent importants esforços per garantir que tota la cadena alimentària sigui al més segura possible, mitjançant un model que s'ha anomenat "de la granja al plat". Els productors, processadors i importadors s'han d'assegurar que els seus productes i ingredients alimentaris puguin monitoritzar-se al llarg de tota la cadena alimentària. De la mateixa manera, han de ser capaços d'identificar tots els seus proveïdors, inclosos els internacionals.

Enfocament integrat

És lògic que la UE adopti un enfocament integrat en l'àmbit de la seguretat alimentària, en què es tingui en compte qüestions com la utilització dels organismes modificats genèticament, el benestar animal, l'ús de pesticides, la salut i la nutrició.

Actualment, l'Autoritat Europea de Seguretat Alimentària (AESAs) és l'encarregada de garantir que les anàlisis científiques de seguretat alimentària siguin més transparents.



© European Commission

Aliments en abundància, però amb sabor sostenible

Més informació:

Enllaços:

- Seguretat alimentària – "De la granja al plat"
http://ec.europa.eu/food/index_es.htm
- Agricultura i desenvolupament rural
http://ec.europa.eu/agriculture/index_es.htm

Servei Voluntari Europeu

Estudiants com la Sònia, que volen ampliar horitzons, conèixer noves cultures i ajudar sempre que poden, es mostren agraïts amb el Servei Voluntari Europeu (SVE) per l'oportunitat que els ha ofert.

La primera vegada que la Sònia va sentir a parlar de l'SVE va ser a l'institut. La idea és molt senzilla: es tracta d'animar els joves d'entre 18 i 25 anys perquè passin de sis a dotze mesos en un altre país. Encara que, com va saber la Sònia ben aviat, no és precisament per fer-hi vacances.

Els projectes SVE fan una tasca d'un valor incalculable, ajudant les persones en diferents camps, com ara el medi ambient, l'art i la cultura i, fins i tot, l'esport i el lleure. Ara bé, encara que no es tracta de cap joc, no tot és treballar. Els voluntaris també participen en activitats dirigides als nens, als joves i a la gent gran.

Regles, normes... i diversió

Naturalment, cal respectar algunes normes, tot i que s'estigui en un lloc tan divertit i que compensi tant com aquest. En cada projecte SVE hi intervenen tres actors: la voluntària (en aquest cas, la Sònia), l'organització d'acollida (on se li busca la feina) i l'organització d'origen (des d'on se l'envia). Almenys un dels països implicats ha de ser europeu. A més, com que la Sònia és voluntària, no cobrarà per la feina que hi faci. Tanmateix, tampoc no haurà de pagar res pel viatge, l'assegurança, l'allotjament ni el menjar, i fins i tot rebrà un ajut econòmic.

Joves com la Sònia, que tenen més de 12 anys, porten una dècada ajudant les seves comunitats d'acollida. En aquesta relació hi surt guanyant tothom. Els voluntaris coneixen d'altres països, aprenen idiomes i amplien la seva perspectiva de l'Europa que deixen enrere a través de la mirada de les seves comunitats d'acollida.



© stock.xchng

El voluntariat pot canviar vides

Més informació:

Enllaços:

- Què és el Servei Voluntari Europeu?
http://ec.europa.eu/youth/program/sos/index_en.html

-17-

Què voleu ser de grans?

Potser us sona el nom de Leonardo da Vinci per la pel·lícula El codi da Vinci, tot i que en realitat aquest personatge ha passat a la història per la seva gran capacitat innovadora. Actualment, el programa de formació professional europeu duu el seu nom. El programa Leonardo da Vinci ajuda ciutadans de tot Europa a accedir a formació professional i a preparar-se per a un futur millor.

El programa Leonardo da Vinci ha estat un enorme èxit. Fa 20 anys que es va iniciar i només en els últims sis anys ha destinat aproximadament 1.150 milions d'euros al finançament de projectes a 33 països. Leonardo va ser un gran visionari en el seu moment i, gairebé 500 anys després de la seva mort, segueix exercint la seva influència més enllà d'Europa, ja que permet l'accés a la formació a persones procedents de llocs tan llunyans com ara Islàndia, Turquia i l'Europa de l'Est.

Formació per treballar

Leonardo és un programa de formació professional, és a dir, serveix per proporcionar a les persones els coneixements necessaris per treballar en un mercat o sector específic. Els projectes se centren en l'experiència pràctica i ajuden els participants a trobar feina en els àmbits que més els interessin. Dos bons exemples són un programa de cria d'animals a Hongria i un projecte d'ajuda a cartògrafs a Lituània. El projecte forma part del nou Programa d'Aprenentatge Permanent de la Comissió Europea, i té com a objectiu que els treballadors europeus estiguin més ben qualificats.

Establir xarxes i aprendre idiomes

Per determinar quins projectes rebran finançament, el programa es fixa en característiques senzilles que contribueixin a millorar Europa: aspectes que poden facilitar el desplaçament dels europeus per trobar feina, projectes interessants que inspirin els participants o que fomentin l'aprenentatge de nous idiomes. També es busca l'establiment de noves xarxes de formació professional que ajudin les organitzacions educatives a col·laborar amb més eficàcia a Europa i a generar oportunitats de formació professional per als seus ciutadans.



© stock.xchng

Aquí en tenim un que somia què farà de gran

Més informació:

Enllaços:

■ Què és el programa Leonardo da Vinci?

http://ec.europa.eu/education/programmes/llp/leonardo/index_en.html

Procés patentat

Si inventeu alguna cosa, us podeu fer rics, però abans, heu de protegir la vostra innovació perquè tothom sàpiga que la idea és vostra. Precisament per això existeix el Conveni europeu sobre patents (EPC, en la sigla anglesa).

Pot ser que a alguns els resulti estrany això de protegir una idea, però si inventeu alguna cosa o teniu una idea única, és lògic que vulgueu evitar que una altra persona us la robi o utilitzi la seva propietat intel·lectual com si li pertanyés.

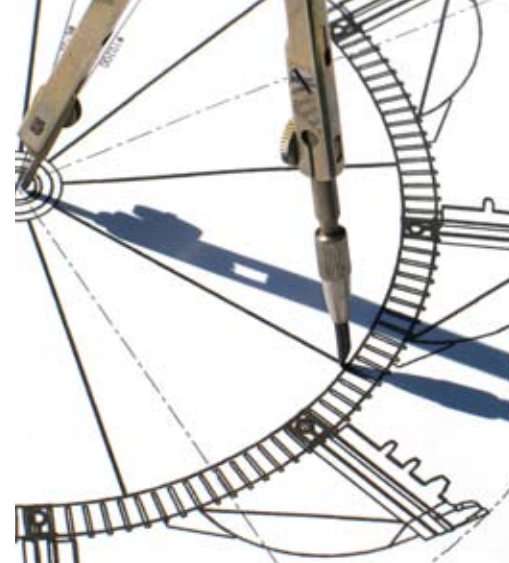
Les patents són la manera tradicional de fer-ho. Però abans que existís aquest Conveni, protegir la propietat intel·lectual a tot Europa no resultava tan fàcil. En aquells moments, calia sol·licitar una patent diferent a cada país. I, atès que els diferents països tenen processos i idiomes diferents, el procediment era llarg i molt costós.

Un estudi expert de les patents

Malgrat tot, des de l'any 1978, el Conveni ha facilitat molt el procediment. Ara es porta a terme un procés centralitzat que gestiona les sol·licituds de patents en els 27 estats membres (i en un o dos països europeus més). Encara hi ha alguns costos derivats de la traducció de les patents, però s'abonen després del seu estudi, no abans.

De moment, no existeix una patent europea que abasti tota la UE amb un únic document. El que es coneix com a "patent europea" és en realitat un conjunt de patents nacionals que comparteixen un únic número de referència i que s'obtenen mitjançant una sola sol·licitud.

Les principals oficines europees de patents es troben a Munic i a la Haia, on equips experts d'examinadors de patents avaluen i protegeixen les idees dels europeus. També podeu consultar les patents europees en línia al web *espacenet*. Existeixen més de 50 milions d'idees úniques. I si presenteu la vostra sol·licitud a través d'aquest sistema, fins i tot podreu ser nominats per al títol d'inventor europeu de l'any.



© stock.xchng

El Conveni sobre patents protegeix els vostres projectes

Més informació:

Enllaços:

- Oficina Europea de Patents
<http://www.epo.org>
- esp@cenet - Xarxa europea de bases de dades de patents
<http://www.espacenet.com/>
- Inventor europeu de l'any – Fòrum europeu de patents
<http://www.european-inventor.org/>

Targeta europea de cobertura sanitària

A tots ens encanta viatjar, però més val no tenir problemes de salut mentre som fora de casa. La targeta sanitària europea gratuïta dóna tranquil·litat a més de 50 milions de persones, ja que garanteix el seu dret a rebre tractament en cas que es posin malalts o pateixin un accident quan estiguin a l'estranger.

La targeta es va introduir l'any 2004 i ara es pot utilitzar en uns 30 països. Ajuda a simplificar el procés per rebre assistència mèdica si es té un contratemps en un altre país europeu. És totalment gratuïta i substitueix tots els formularis que se sol·licitaven abans (E111, E110, E128 i E119). Les targetes dels diferents països tenen el mateix disseny, de manera que el personal sanitari les reconeix encara que parlin un altre idioma.

Al mateix nivell

Qualsevol que tingui dret a rebre assistència sanitària en el seu país, té dret a la targeta. Es pot fer servir temporalment en un altre país, si estem de vacances o si hi viatgem per feina. Els europeus poden estar segurs que quan l'ensenyin, els serveis mèdics sabran que tenen dret legítim a rebre el mateix tracte que els ciutadans del país on siguin. A alguns els preocupava que la targeta contingés informació personal confidencial, però la veritat és que només hi duu detalls bàsics, com ara el nom, el número d'afiliació i la data de naixement.

Cost del tractament

En funció de la legislació del país on es trobin, pot passar que els ciutadans hagin d'abonar part dels costos del tractament. No obstant això, si fan servir la targeta, el més probable és que els tornin els diners quan tornin al seu país.

Viatjar amplia horitzons i acostia les persones de diferents nacionalitats. La targeta sanitària europea permet els europeus fer-ho sense haver de preocupar-se per la cobertura sanitària.



© European Parliament

La Deborah Carella viu a l'estranger i està encantada amb la nova targeta sanitària europea

Més informació:

Enllaços:

- La targeta sanitària europea – PMF
http://www.ec.europa.eu/employment_social/healthcard/citoyens_en.htm
- La targeta sanitària europea – Visió general
http://www.ec.europa.eu/employment_social/healthcard/situation_en.htm

Protecció consular per a tots els ciutadans europeus

Fora de la Unió Europea, totes les oficines consulars tenen les portes obertes a qualsevol persona amb passaport de la UE, independentment de l'Estat membre de procedència. Malauradament, la majoria dels europeus no són conscients que, com a ciutadans de la UE, tenen dret a la protecció de qualsevol consolat europeu en cas que el seu govern no tingui representació en el país en què es trobin.

La protecció diplomàtica per part de les ambaixades i consolats europeus que es troben fora del territori de la UE és un dret legalment establert per a tots els ciutadans de la Unió Europea.

Tracte igualitari

Són pocs els països de fora de la UE on hi ha consolats o ambaixades de tots i cadascun dels països europeus. Per aquest motiu, la UE garanteix la col·laboració dels diferents països en cas que els europeus necessitin ajuda mentre viatgen. Si una persona necessita ajuda en un lloc on no hi ha consolat del seu país, només ha d'adreçar-se al consolat de qualsevol Estat membre i demostrar la seva nacionalitat mitjançant el passaport o carnet d'identitat. Aquest consolat està obligat a donar-li el mateix tracte que a qualsevol ciutadà del seu país.

A què teniu dret?

A què té dret el viatger en dificultats? A moltes coses, en realitat: assistència en cas de defunció, ajuda en cas de malaltia o accident greu, suport en cas que hagi estat víctima d'un delictes greu, i repatriació, si escau.

Al novembre del 2006 es va fer una proposta perquè aquest servei s'ampliés amb una sèrie de noves mesures que milloressin la protecció dels ciutadans europeus que viuen i treballen fora d'Europa. Entre d'altres mesures, es va proposar l'ampliació de la protecció dels familiars dels ciutadans de la UE que no tenen la nacionalitat europea.



© European Commission

Protecció garantida per qualsevol consolat de la UE

Més informació:

Enllaços:

- Els ciutadans de la UE tenen dret a la protecció consular i diplomàtica de 27 països de la UE
http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/citizenship/diplomatic/fsj_citizenship_diplomatic_en.htm

Una Europa més transparent

Teniu cap dubte sobre les polítiques o activitats de la Unió Europea? Necessiteu assessorament sobre els vostres drets com a ciutadà europeu? Si la resposta és "sí", per què no ens truqueu a Europe Direct? Per això estem!

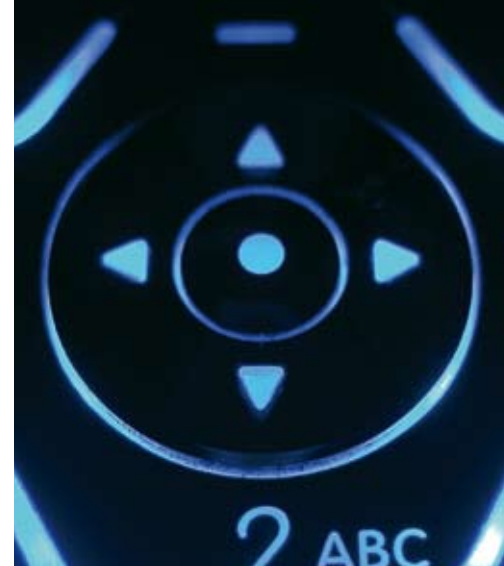
Europe Direct es va crear per ajudar-vos a aprofitar al màxim els avantatges de la UE i perquè els europeus entenguin millor tot allò que els resulti confús sobre la Unió. El nostre servei atén milers de consultes a l'any, que ens arriben per telèfon, per correu electrònic o a través d'Internet. Més de 40 professionals multilingües responen preguntes sobre les qüestions més diverses de la UE.

Fer les coses més fàcils

Us podem explicar de manera clara i simple les oportunitats i els drets que comporta la ciutadania europea. Per exemple, amb freqüència se'ns pregunta sobre la millor manera d'aconseguir que es reconeguin les titulacions en altres estats membres, o sobre com obtenir permisos de residència. I tot i que fa de mal dir, a Europe Direct som força eficients: els estudis demostren que proporcionem als ciutadans la resposta que necessiten a la primera en aproximadament el 90% de les consultes telefòniques que atenem. No obstant això, si la vostra consulta és complexa, no us hi amoïneu: trobarem un expert o us derivarem a altres equips de la UE, com ara el Servei d'Orientació al Ciutadà.

Com ens podeu trobar?

Si teniu cap dubte, truqueu-nos des de qualsevol dels 27 estats membres al número gratuït 00 800 6 7 8 9 10 11. També ens podeu trucar des de qualsevol altra part del món al telèfon +32 2 299 96 96. Al nostre web apareix la nostra adreça de correu electrònic i s'hi explica com es pot fer servir el nostre servei d'assistència per Internet en temps real. La informació està disponible en anglès i francès. L'horari d'atenció per a les consultes telefòniques o mitjançant el correu electrònic és de dilluns a divendres, de 9 a 18.30 h., hora espanyola. També us podeu posar en contacte amb la xarxa de punts d'informació locals EUROPE DIRECT, que actuen com a intermediaris entre la UE i els seus ciutadans a escala local. La seva tasca és proporcionar informació i assessorament sobre les polítiques de la Unió, promoure de forma activa el debat local i regional sobre la UE, permetre a les institucions europees difondre informació local i regional i oferir a l'opinió pública l'oportunitat de transmetre el seu punt de vista a les institucions europees.



© stock.xchng

Tot sobre la UE en una sola trucada

Més informació:

Enllaços:

- Poseu-vos en contacte amb Europe Direct
http://ec.europa.eu/europedirect/index_es.htm
- Europe Direct – Visiteu-nos!
http://ec.europa.eu/europedirect/visit_us/index_es.htm

Voleu treballar a l'estranger?

Imagineu-vos un portal d'Internet que us ajudés a buscar feina en 31 països europeus i on poguéssiu trobar tota la informació per traslladar-vos a un altre país. Bé, doncs no cal que us ho imagineu perquè ja existeix: es diu EURES, acrònim de l'expressió anglesa European Employment Services (Serveis Europeus d'Ocupació).

L'objectiu d'EURES és facilitar la mobilitat professional, és a dir, les oportunitats per treballar en diferents països, en l'anomenada "Àrea Econòmica Europea" (tots els països de la Unió més Noruega, Islàndia, Liechtenstein i Suïssa).

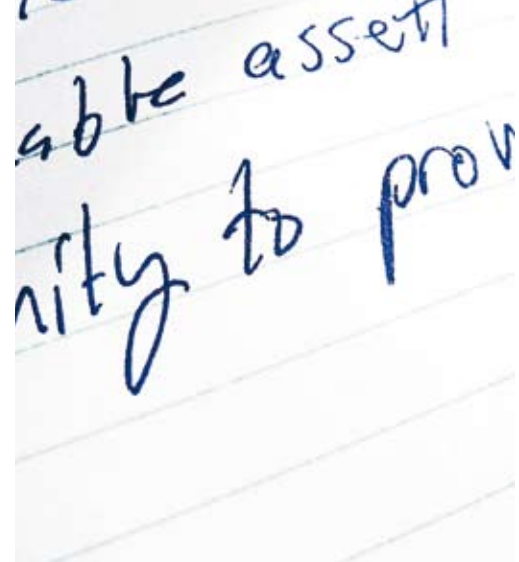
Facilitar la mobilitat

A més de funcionar com una immensa base de dades de cerca de feina, EURES també ofereix consells i informació sobre les condicions de vida i de treball dels diferents països europeus. EURES és una eina completa i fàcil d'utilitzar, en la qual trobareu tota la informació que necessiteu: seguretat social, cost de la vida, sistemes locals d'educació i sanitat, homologació i reconeixement de títols, i moltes més coses. El servei també és útil per a aquells empresaris que busquin treballadors d'altres països.

Dimensió humana

L'usuari pot introduir-hi el seu currículum i rebre avisos d'ofertes per correu electrònic amb els llocs que s'ajustin al seu perfil. No obstant això, EURES té també una cara humana: el portal disposa d'una xarxa de 700 assessors que us informaran, tant si sou sol·licitant d'ocupació com empresari, sobre els avantatges i inconvenients de la contractació internacional.

EURES es va crear el 1993 i compta amb una gran quantitat de col·laboradors: agències d'ocupació pública, sindicats, organitzacions empresarials, etcètera. El servei, que pot arribar a disposar de més de 800.000 ofertes, està coordinat per la Comissió Europea. EURES conté informació de 200.000 persones que busquen feina i més de 8.000 empreses. És el millor lloc per començar a moure's en aquest sentit.



© stock.xchng

La base de dades per a totes les necessitats de treball

Més informació:

Enllaços:

■ Direcció General d'Ocupació i Afers Socials (EURES)

<http://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=es>

L'ERASMUS ja té 20 anys: felicitats!

És difícil trobar un programa europeu amb més èxit que l'Erasmus. Es va iniciar l'any 1987, cosa que vol dir que aquest any fa ni més ni menys que 20 anys.

Sabieu que en els últims 20 anys més d'1,5 milions d'estudiants han rebut una beca Erasmus i han pogut cursar una part dels seus estudis en un altre país? L'any 2005, gairebé un 1% del total dels estudiants europeus es van acollir a aquest programa i la xifra no fa més que augmentar any rere any.

L'Erasmus marca el ritme de l'educació superior

Però no cal quedar-se només en les estadístiques. L'Erasmus no és una excusa per escapar-se uns mesos a l'estranger, per fer el turista i per passar-se per un parell de classes. Els crèdits cursats dintre del programa Erasmus estan totalment reconeguts per la institució d'origen de l'estudiant.

Abans de marxar, els estudiants han de presentar un pla d'estudis adequat, que ha de comptar amb l'aprovació de tots els participants, incloses la institució d'origen i la d'acollida. De fet, l'Erasmus ha estat un dels responsables del canvi de direcció experimentat per la política europea d'educació superior a través del procés de Bolonya.

Canvi en la vida dels ciutadans

Però hi ha una altra raó per l'enorme popularitat de les beques Erasmus en els 31 països participants. Per a molta gent, l'Erasmus ha representat un veritable canvi en les seves vides: noves experiències, horitzons ampliat, una millor formació i més coneixements sobre les altres cultures. A més, amplia les oportunitats en el món laboral. L'Erasmus és, sens dubte, tot un fenomen europeu.



© stock.xchng

1,5 milions d'estudiants no es poden equivocar

Més informació:

Enllaços:

■ Què és el programa Erasmus?

http://ec.europa.eu/education/programmes/llp/erasmus/index_en.html

Comerç d'emissions

El règim de comerç d'emissions de la UE (Emission Trading Scheme, ETS) és una mesura innovadora per a la lluita contra el canvi climàtic. L'escalfament del planeta és una amenaça per a tots, però amb el comerç d'emissions es poden reduir les emissions de gasos d'efecte hivernacle.

L'any 2005, els estats membres van començar a participar en aquest nou enfocament comercial per lluitar contra el canvi climàtic. L'ETS és el mercat mediambiental multinacional més gran del món. A més, constitueix una part important de la política europea contra el canvi climàtic.

La política mediambiental consisteix a adoptar una actitud més responsable amb el medi ambient i, a més, el comerç d'emissions és un mecanisme bàsic per complir els compromisos d'Europa pel que fa al Protocol de Kyoto, iniciativa contra el canvi climàtic mundial impulsada per les Nacions Unides.

Reducció de les emissions

L'objectiu de l'ETS per a la primera fase (2005-2007) és reduir els elevats nivells de CO₂ emesos per aproximadament 12.000 instal·lacions industrials d'Europa pertanyents sobretot als grans sectors industrials i al sector energètic. Això vol dir que l'ETS cobreix gairebé el 50% de les emissions totals de CO₂ de la UE.

El sistema és senzill. Cada empresa, com a font d'emissions, té dret a emetre una quota determinada de CO₂. Aquesta quota s'estableix en els plans nacionals de cadascun dels països participants i es va reduint amb el temps. Si una empresa emet un volum superior al de la seva quota, ha de comprar crèdits d'emissió a una altra empresa que, al seu torn, emeti menys gasos dels assignats. D'aquesta manera, les empreses que inverteixen en mitjans per a la reducció de les emissions podran vendre els crèdits que li sobrin i guanyar diners. Durant el primer any del règim, s'han comercialitzat 362 milions de tones de CO₂ en un mercat valorat en 7.200 milions d'euros.

Augment de la participació

En la següent fase (2008-2012) s'hi inclouran altres gasos d'efecte hivernacle i altres sectors com ara l'aviació civil. El següent pas que ha de donar aquest sistema és convertir-se en un règim internacional per a la lluita contra el canvi climàtic, un règim en què participin tots els emissors més importants.



© stock.xchng

Cal ser més responsable amb el medi ambient

Més informació:

Enllaços:

- Direcció General de Medi Ambient: règim de comerç d'emissions de la UE (ETS)
<http://ec.europa.eu/environment/climat/emission.htm>

-25-

Mares i pares: els mateixos drets

Els europeus tenen molts drets i, en molts casos, ni tan sols en són conscients. Sabeu que si neix una criatura, tots dos pares tenen dret a agafar-se la baixa laboral després del naixement?

Permisos de maternitat i paternitat

Una de les coses més importants quan neix una criatura, tot i que sigui massa petita per ser-ne conscient, és que els seus pares tenen dret a sol·licitar la baixa per maternitat o paternitat. Un nadó té unes necessitats per cobrir i és una sort que tant el pare com la mare puguin deixar de treballar per ocupar-se del nou membre de la família.

Temps enrere, les mares només es podien agafar unes setmanes de baixa, i això si hi havia sort. En alguns països fins i tot havien de renunciar a la feina. Els pares no podien assistir al naixement del nadó i, per descomptat, tampoc no podien quedar-se a casa per ocupar-se'n. Per això, és una excel·lent notícia que la igualtat entre homes i dones sigui actualment un dels drets fonamentals dels ciutadans de la Unió Europea. Ara tant la mare com el pare poden canviar bolquers!

Com funciona

En la majoria dels països europeus, tant el pare com la mare poden sol·licitar una baixa de tres mesos; se la pot agafar qualsevol membre de la parella, però un cop presa la decisió, no es poden intercanviar els permisos. Una vegada esgotada la baixa, els pares tenen dret a tornar al mateix lloc de treball o a un lloc equivalent o similar.

Per obtenir la baixa per maternitat o paternitat, s'han de donar una sèrie de dades i indicar-ne la data d'inici i finalització. Encara que els detalls varien en funció del país en què treballin, els empresaris han de complir els requisits mínims acordats per a tots els països europeus. Aquesta mesura s'inscriu en la iniciativa europea d'assolir una autèntica igualtat d'oportunitats entre homes i dones.



© stock.xchng

Ara això serà més fàcil

Més informació:

Enllaços:

- Malaltia i baixa per maternitat
http://ec.europa.eu/youreurope/nav/en/citizens/working/cross-border/sickness-maternity-leave/index_en.html
- MISSOC – Protecció social als estats membres de la UE i a l'espai econòmic europeu
http://ec.europa.eu/employment_social/missoc/2003/index_en.htm

Amb l'ampliació, tots hi sortim guanyant

L'èxit crida l'èxit. Al llarg dels anys cada vegada més països han anat sol·licitant el seu ingrés a la Unió Europea, que ha passat de ser un mercat comú de sis països l'any 1957 a l'actual Unió de 27 estats. Aquesta progressiva ampliació redunda en benefici de tothom sempre que els nous estats membres puguin anar assolint sense problemes l'estabilitat i el nivell de benestar de la UE.

Desenvolupament conjunt

Ser un bon veí ha estat sempre una prioritat per a la UE, tant des del punt de vista comercial com polític. L'economia europea ha de continuar creixent. Per això, el desenvolupament dels països veïns de la Unió beneficia tothom.

Quan un país vol unir-se a la UE, en primer lloc se l'ha d'ajudar a preparar-se per fer front a les negociacions i a l'adhesió. Ha de conèixer com funciona la UE i ser conscient que la pertinença a la Unió implica tant drets com obligacions

Estabilitat

La Unió aporta als països candidats ajuda financera i tècnica ajustada a les seves necessitats, i els ofereix suport per garantir l'estabilitat. Aquest últim factor és molt important, ja que alguns dels membres més recents i alguns candidats segueixen enfrontant-se al repte d'estabilitzar la democràcia, apuntalar el funcionament de l'economia de mercat i estendre la prosperitat entre la ciutadania. La Unió ha creat programes per ajudar-los: PHARE (concebut el 1989 per ajudar els antics països comunistes de l'Europa Central i l'Europa de l'Est), ISPA i Sapard (dissenyats per impulsar les infraestructures i el desenvolupament rural i agropecuari dels candidats), CARDS (destinat als països dels Balcans occidentals) i un programa específic per a Turquia. Enguany s'han aprovat nous paquets d'ajuda per a Turquia i els països dels Balcans occidentals.

Els països candidats també reben suport per facilitar la seva integració a la UE. En aquestes ajudes, es té molt en compte el pas de candidat potencial a candidat, un pas que depèn d'una important decisió política després d'un procés rigorós i exigent. D'aquesta manera, amb l'ampliació, tots hi sortim guanyant.



© stock.xchng

L'ampliació ha contribuït a l'estabilitat i benestar d'Europa

Més informació:

Enllaços:

- Activitats de la Unió Europea: ampliació
http://europa.eu/pol/enlarg/index_es.htm
- Direcció General d'Ampliació
http://ec.europa.eu/enlargement/index_es.htm

Un banc al servei d'Europa

La Unió Europea ha invertit, al llarg dels anys, milers de milions d'euros per garantir el benestar econòmic del continent i donar suport a tota una legió d'empresaris que fan veritables esforços per crear ocupació i assolir més creixement econòmic.

El Banc Europeu d'Inversions (BEI) és la principal institució de finançament d'Europa. Se centra fonamentalment a recaptar fons per finançar grans projectes d'infraestructura i fomentar el creixement de les petites i mitjanes empreses (pimes). L'any 2004, per exemple, el BEI va destinar 28.000 milions d'euros a projectes per impulsar les àrees més pobres d'Europa. Aquests fons es van invertir en la millora de les infraestructures de telecomunicacions i transports, en iniciatives de desenvolupament industrial, desenvolupament de les àrees urbanes i suport a la salut i a l'educació.

El risc i els emprenedors

Per què és tan important finançar els projectes dels emprenedors europeus? Perquè ofereixen, ni més ni menys, que 75 milions de llocs de treball i constitueixen el 99% de totes les empreses europees. La majoria de les ajudes directes a les pimes es canalitzen a través del Fons Europeu d'Inversions (FEI), creat l'any 1994. El BEI utilitza el Fons per fer arribar a les pimes —moltes d'elles del sector de les tecnologies de la informació i la comunicació i del sector de les ciències biològiques— fons de capital risc amb l'objectiu d'impulsar les polítiques europees de foment del creixement econòmic i de creació d'ocupació. El mercat del capital risc és enorme: en aquests moments, ascendeix a més de 3.000 milions d'euros.

Garantir el futur d'Europa

El FEI també ofereix garanties per a préstecs que fan les institucions financeres a les pimes. Aquest complex treball, que la majoria de les vegades passa desapercebut, és molt important per a les entitats financeres, ja que els ajuda a reduir els riscos d'inversió i a concedir més préstecs a les pimes.



© stock.xchng

Ajudar les pimes a accedir al finançament

Més informació:

Enllaços:

■ Banc Europeu d'Inversions (BEI)

<http://www.eib.org>

-28-

Tecnologies per a una vida millor

La societat de la informació, antiga protagonista d'hipòtesis futuristes, és avui una realitat. La iniciativa i2010 es va posar en marxa per garantir que tots els europeus gaudissin d'un accés senzill, segur i assequible a les tecnologies de la informació i les comunicacions (TIC) més avançades, i a les moltes possibilitats que ofereixen per millorar la nostra qualitat de vida.

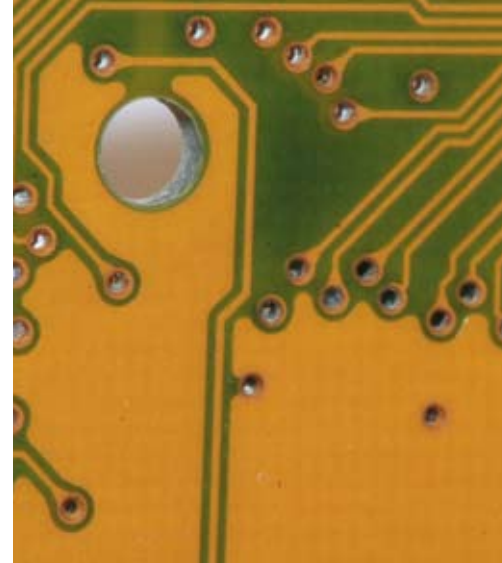
Potser us agrada escoltar música amb l'mp3. Potser envieu sovint fotos per correu electrònic a la família o als amics o potser parleu amb ells per Internet. Les noves tecnologies d'informació i comunicació ja estan a Internet i tenim accés a música, pel·lícules i televisió des de l'ordinador o el mòbil. Les noves tecnologies ofereixen més possibilitats de lleure, i serveis de molta utilitat. Aprofitar al màxim aquestes oportunitats és una de les prioritats de la iniciativa i2010.

Accés a la informació: des de qualsevol lloc, en qualsevol moment

Ara ja podeu organitzar-vos les vacances o enviar la declaració de la renda des del sofà... per Internet. Aquest és un altre exemple dels efectes de la iniciativa i2010: instar els governs a oferir més i millors serveis en línia per reduir la burocràcia i deixar més temps lliure a les persones. La iniciativa també promou el desenvolupament i l'aplicació de noves tecnologies de la informació i la comunicació en àmbits com ara la sanitat, l'educació i la seguretat. Per exemple, sabíeu que està previst implantar a Europa un sistema que s'instal·larà en els vehicles i que avisarà de manera automàtica i immediata els serveis d'urgències en cas d'accident? S'espera que aquesta nova tecnologia (eCall) salvi moltes vides..., potser la vostra.

Igualtat d'accés i igualtat d'oportunitats

Un dels reptes més importants consisteix a garantir que tothom tingui el mateix accés a les oportunitats que ofereixen les tecnologies de la informació i la comunicació, i això independentment de l'edat, les aptituds físiques o la ubicació. I per a això, es necessita una connexió a Internet d'alta velocitat o banda ampla. La iniciativa i2010 ha animat els Estats membres a dur la banda ampla a zones amb baixa densitat de serveis, fins i tot recorrent a finançament europeu per a regions desfavorides, i d'aquesta manera s'ha contribuït a millorar la disponibilitat de banda ampla arreu de la UE.



© stock.xchng

Això pot millorar la vostra qualitat de vida

Més informació:

Enllaços:

- i2010 – La societat de la informació europea per al creixement i l'ocupació
http://ec.europa.eu/information_society/europe/i2010/index_en.htm

Treballar plegats, més enllà de les fronteres

Europa té moltes fronteres nacionals, tant a dins de la Unió com a fora. Aquestes fronteres són la representació d'unes línies marcades al llarg de molts segles de normes, reglaments i costums, tot donant com a resultat diferents maneres de fer. Les regions necessiten col·laborar per diversos temes, per exemple: per desenvolupar-se o per frenar la contaminació, i Europa està facilitant aquest procés.

L'efecte fronterer

Molts països fronterers d'Europa experimenten problemes importants. Abans, les regions frontereres se sentien aïllades, tant pel que fa a les seves capitals nacionals com pel que fa a d'altres regions frontereres. S'estaven quedant enrere i han hagut de posar-se al dia ràpidament. Alguns dels avenços europeus les han fet avançar: un mercat únic, una moneda comuna, menys controls de passaports. Tot això simplifica la vida de les persones. A més, cal tenir en compte que les regions menys afavorides d'Europa han rebut una important ajuda dels Fons Estructurals de la UE.

La UE també està ajudant a superar aquest efecte fronterer. La iniciativa Interreg ha ajudat que les regions transfrontereres es desenvolupin. A més d'oferir-los suport financer, la UE ha intentat que es faci el millor ús possible dels recursos, bé siguin financers, humans o estructurals.

Avantatges pràctics

Els avantatges pràctics de tot plegat són evidents. Per exemple, fixem-nos en el transport en autobús. L'any 1995, zones veïnes d'Àustria i Alemanya van crear el que es coneix com a Euroregió i, gràcies a això, ara poden utilitzar el mateix bitllet d'autobús a tots dos costats de la frontera, amb un nombre il·limitat de viatges d'anada i tornada. Com a conseqüència, el nombre d'usuaris d'autobús ha augmentat, amb això, el turisme local. No obstant això, no ha estat tan fàcil com sembla: es van haver d'instal·lar noves màquines de venda automàtica de bitllets i coordinar les rutes i es van haver d'harmonitzar els impostos i les zones tarifàries. Tot plegat va requerir un suport financer. Un altre exemple: els enllaços ferroviaris transfronterers, per als quals la UE també ha fet inversions importants, com és el cas de Dublín i Belfast o de Hèlsinki i Sant Petersburg.

Ara bé, les antigues fronteres també tenien avantatges. Alguns dels paisatges europeus que millor conserven la bellesa natural es troben en zones frontereres i tret que es prenguin mesures per preservar-los, l'obertura de les fronteres pot perjudicar ràpidament aquests entorns. Interreg ha estat donant suport a una sèrie de programes centrats justament en parcs naturals de gran bellesa que s'encavallen entre fronteres.



© stock.xchng

Superar les fronteres regionals

Més informació:

Enllaços:

- INTERREG III /Política de veïnatge: webs dels programes
http://ec.europa.eu/regional_policy/interreg3/abc/progweb_en.htm

- 30 -

Vols més econòmics per a tothom

No fa gaire, agafar un avió era un fet puntual, perquè era car. D'ençà que la Unió Europea va permetre la competència entre les línies aèries, en canvi, el nombre de vols i rutes ha augmentat enormement i els preus són molt més baixos. Volar per tot Europa ara és més fàcil que mai.

El transport aeri internacional es va desenvolupar basant-se en acords restrictius celebrats entre els governs i les línies aèries nacionals. Amb massa freqüència, aquestes companyies aèries, segures en la seva posició de monopoli, organitzaven els vols que els convenien i cobraven als seus passatgers uns preus molt per sobre dels costos reals del viatge. Durant la dècada dels vuitanta, però, la Unió Europea va decidir posar fi a aquesta situació i va obrir el mercat a la lliure competència. Efectivament, des del 1993, la Unió Europea (juntament amb diversos països veïns) s'ha convertit en un enorme mercat únic per al transport aeri.

Lliure competència

Això implica que qualsevol línia aèria amb una llicència d'un país europeu, que compleixi les normatives de seguretat i altres condicions, pot oferir serveis aeris en qualsevol lloc de la UE, inclosos serveis nacionals dins d'un altre país. S'han suprimit les restriccions sobre els preus, les freqüències, etcètera, i actualment la principal limitació per als nous serveis aeris és la falta de capacitat dels grans aeroports europeus.

Noves oportunitats

El resultat ha estat el naixement de desenes de línies aèries noves, la introducció de noves companyies de serveis mínims o de baix cost i centenars de nous serveis que uneixen una gran quantitat d'aeroports de tot Europa. Els preus s'han abaixat en totes les línies aèries, és més fàcil fer reserves –sobretot per Internet– i ara els passatgers poden viatjar amb més freqüència, amb un cost inferior i amb una oferta més àmplia de destinacions.



© stock.xchng

Les vistes, a millor preu

Més informació:

Enllaços:

- Direcció General d'Energia i Transport: mercat interior
http://ec.europa.eu/transport/air_portal/internal_market/index_en.htm

El catalitzador del canvi

Durant els últims 15 anys, un invent relativament petit però molt enginyós ha permès reduir dràsticament la contaminació generada pels vehicles. Es tracta d'un catalitzador que s'instal·la a la part inferior del cotxe, un petit reactor químic que converteix els gasos nocius d'escapament en substàncies més respectuoses amb el medi ambient.

Actualment, gràcies a aquests catalitzadors –també als avançats reglaments en matèria de combustible i a la nova tecnologia aplicada als motors–, els vehicles nous que es venen a Europa emeten fins a un 95% menys de gasos tòxics que fa 20 anys.

Aquests catalitzadors poden transformar les molècules dels gasos d'escapament del cotxe en substàncies molt menys nocives per als ciutadans i el medi ambient. Es van utilitzar per primera vegada en els vehicles europeus l'any 1985, però a partir de 1991 i, gràcies a una nova normativa europea de gran abast, els cotxes nous venuts a la Unió Europea surten equipats amb catalitzadors. Aquesta tecnologia és una de les raons que la benzina ara ja sigui sense plom, perquè el plom és perjudicial per als sistemes dels convertidors i per als éssers humans.

Tram de tres vies

S'han desenvolupat catalitzadors de tres vies per a automòbils de benzina, capaços de transformar simultàniament el tòxic monòxid de carboni i els nocius hidrocarburs sense cremar en diòxid de carboni i aigua, i els compostos nocius d'òxid de nitrogen en nitrogen innocu.

En el cas dels vehicles dièsel, l'oxidació catalítica duu a terme el mateix procés amb el monòxid de carboni i els hidrocarburs i, cada vegada més, s'utilitzen filtres i altres dispositius per eliminar les petites partícules dièsel que poden resultar nocives per als pulmons.

Naturalment, la història dels catalitzadors no acaba aquí. Aquest tipus de tecnologia està en continu desenvolupament, amb la finalitat de reduir encara més les emissions dels gasos d'escapament i millorar la qualitat de l'aire que respirem.



© stock.xchng

Amb els catalitzadors, un aire més net

Més informació:

Enllaços:

- Direcció General de Medi Ambient: aire net i transports
<http://ec.europa.eu/environment/air/index.htm>

Projecte per als animals de companyia

Temps enrere, marxar de vacances a l'estranger implicava deixar-se a casa un membre important de la família: el nostre animal de companyia. Ara, gràcies al passaport europeu per a animals de companyia, "el nostre millor amic" ja pot viatjar amb nosaltres per tot Europa.

Des de l'any 2004, aquest nou passaport ha facilitat molt als europeus l'operació de viatjar amb animals arreu d'Europa. I aquest passaport no inclou únicament els gats i gossos: fins i tot una fura el pot tenir. La forma d'aconseguir-lo és molt senzilla: l'amo duu l'animal al veterinari per fer-li el passaport abans de marxar de vacances; en el document s'hi posen les vacunes importants i qualsevol tractament mèdic al qual s'hagi sotmès l'animal.

Ràbia

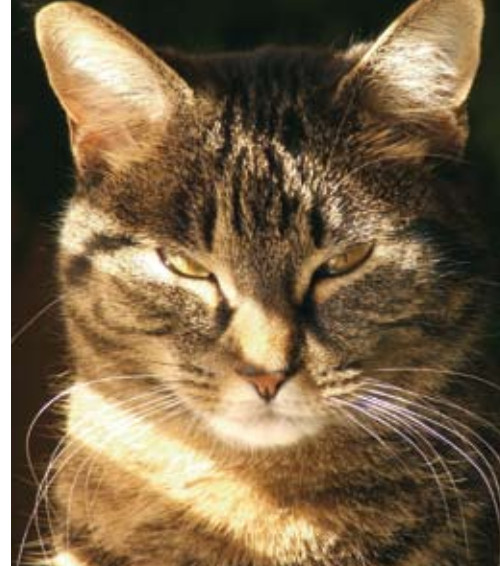
El passaport indica si l'animal de companyia està vacunat contra la ràbia i si té un certificat de vacunació vàlid. Aquest és el principal requisit per entrar a tots els països europeus i representa un pas important per ajudar a controlar aquesta perillosa malaltia, que pot afectar tant els animals com les persones. Alguns països (Irlanda, Malta, Suècia i el Regne Unit) també exigeixen saber si la vacunació contra la ràbia ha estat efectiva, fet que implica una prova addicional, que qualsevol veterinari pot dur a terme.

A més, algun país europeu requereix proves dels tractaments contra les paparres i l'equinococcosi, per la qual cosa és important que l'amo de l'animal de companyia s'asseguri de complir tots els requisits abans de sortir de viatge.

Tatuatge o microxip

A més del passaport, els animals de companyia necessiten un sistema d'identificació permanent per viatjar a qualsevol destinació. Això es pot aconseguir a través d'un codi tatuat a la pell o d'un microxip implantat (un dispositiu electrònic que pot ser llegit per una màquina especial). En el futur, és probable que el microxip es converteixi en l'únic mitjà d'identificació.

D'aquesta manera, quan els europeus es vulguin endur els seus animalons de vacances, ho podran fer gràcies a aquest nou passaport.



© stock.xchng

Jo també hi vull venir!

Més informació:

Enllaços:

- Viatjar per Europa – Animals de companyia
http://europa.eu/abc/travel/pets/index_es.htm
- Viatjar amb els animals de companyia (gossos, gats i fures) – Transport no comercial a la UE
http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/pets/nocomm_intra_en.htm

Una tria més segura: llista negra de companyies aèries

Ja podem respirar tranquils perquè ara els passatgers de la UE poden saber quines companyies aèries són segures i quines no. Només cal visitar un web abans de reservar amb una companyia que sembli sospitosa.

Els viatges amb avió no estan mai exempts de risc, però hi ha certes normes que les companyies aèries han de complir, tant per als passatgers com per a les mercaderies. Abans que es creés aquesta llista negra de companyies aèries, una companyia podia estar prohibida en un país europeu i continuar volant en els altres. Quin missatge s'estava transmetent?

Per posar-hi solució, la Comissió Europea va demanar a les autoritats nacionals que li enviessin les seves llistes i després que un comitè d'experts en seguretat aèria realitzés una anàlisi completa, l'any 2006 es va publicar la llista de companyies aèries no segures de la UE. En aquesta llista apareixen les que no respectaven les normatives internacionals. Els controls duts a terme en gairebé 100 companyies de la llista inicial van revelar moltes deficiències: poques inspeccions, flotes obsoletes, etc.

Amb la llició ben apresada

L'any 2004, Europa va aprendre una dura llició amb l'accident de Flash Airlines a Sharm al-Sheikh, a Egipte. Segons els informes, aquesta companyia tenia prohibit operar en l'espai aeri suís, però els passatgers no ho sabien. Aproximadament la meitat de les companyies que són a la llista estan registrades a la República Democràtica del Congo, unes dotze ho estan a Guinea Equatorial i la mateixa quantitat a Sierra Leone. Ara, gràcies a aquest web, els europeus disposen d'una llista actualitzada de línies aèries sense escrúpols.

Aquesta llista és més que una simple estirada d'orelles per a les companyies i els països que concedeixen llicències sota banderes de conveniència. Té conseqüències importants, sobretot quan la informació arriba als passatgers, que trien volar amb línies aèries més segures.

La UE també fa una important inversió en programes de cooperació perquè els països puguin complir la normativa de seguretat. Des del gener del 2007, l'Agència Europea de Seguretat Aèria ha assumit el control del programa d'avaluació de la seguretat d'aeronaus estrangeres (SAFA, en la sigla anglesa) que abans duia a terme l'organisme *Joint Aviation Authorities*. Tot això ha fet possible que la prohibició de les companyies aèries no segures tingui un enfocament més coherent.



© stock.xchng

Millor saber amb qui voleu

Més informació:

Enllaços:

- Agència Europea de Seguretat Aèria (EASA)
<http://www.easa.eu.int/>
- Autoritats Aeronàutiques Conjunes
<http://www.jaa.nl/>
- Llista de línies aèries prohibides a la UE
http://ec.europa.eu/transport/air_portal/safety/black_list_en.htm

Més que una etiqueta, una declaració ecològica

Amb la meitat del món patint sequera i, l'altra meitat, inundacions, la població està més preocupada pel medi ambient i, especialment, pel canvi climàtic. L'etiqueta ecològica de la Unió Europea ofereix als fabricants l'oportunitat de mostrar el seu costat més ecològic i als consumidors l'oportunitat de donar-los suport a l'hora de triar productes amb el símbol distintiu de la flor.

L'etiqueta ecològica, representada pel logotip d'una flor, es va introduir per primera vegada l'any 1993. Es tracta de la marca europea per als béns i serveis que representen la millor elecció per al medi ambient.

L'etiqueta ecològica ajuda que els fabricants, minoristes i proveïdors de serveis obtinguin el reconeixement que es mereixen per respectar una rigorosa normativa en tot el cicle vital dels seus productes. En veure aquest símbol, els consumidors poden fer una elecció fonamentada, ja que saben que aquesta etiqueta ecològica no és gratuïta; està basada en recerques científiques sòlides i actualitzades i té en compte qüestions relacionades amb la salut del consumidor, així com amb el mètode de desenvolupament del producte.

Disminució de la petjada ecològica

L'etiqueta és aplicable a diversos sectors com ara els productes de neteja, els electrodomèstics, els articles de la llar i de jardineria, la roba i fins i tot el sector turístic. No inclou els aliments i les begudes, el sector mèdic o farmacèutic o qualsevol producte fabricat mitjançant processos "susceptibles de perjudicar significativament persones o el medi ambient".

El pla d'etiquetatge ecològic pretén animar cada cop més organitzacions perquè facin un esforç per rebre aquest reconeixement i, una vegada concedit, perquè ho donin a conèixer. Això contribuirà a promoure la disponibilitat de productes amb etiquetatge ecològic i a millorar la sensibilització del consumidor davant del nostre fràgil entorn.

L'any 2006 més de 300 productes de la UE van lluir amb orgull l'etiqueta ecològica (92 a Itàlia). Els productes tèxtils, les pintures d'interior i els serveis d'allotjament turístic van ser els que van obtenir més segells d'aprovació ecològica.

Ara que els europeus estan estudiant noves maneres de reduir el seu impacte sobre el planeta (reduint les seves emissions de CO₂), és probable que l'etiqueta ecològica adquireixi encara més importància.



© European Commission

L'etiqueta ecològica acostia els productes al medi ambient

Més informació:

Enllaços:

- Web de l'etiqueta ecològica de la Unió Europea
http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/index_en.htm
- El catàleg de l'etiqueta ecològica europea
<http://www.eco-label.com/>

- 35 -

Seguretat per als consumidors europeus

Europa és un enorme mercat únic de béns de consum. No obstant això, els consumidors volen estar segurs que els productes que adquireixen són de bona qualitat i, sobretot, que no representen cap perill. Per això és tan important la normativa europea sobre seguretat dels productes.

Aquesta normativa garanteix la seguretat de tots els ciutadans de la UE perquè permet a tots els consumidors europeus beneficiar-se per igual d'un alt nivell de protecció i seguretat. Les normes de qualitat són molt exigents i els productes que no les compleixen han de retirar-se del mercat. A més, s'ha implantat un servei d'intercanvi d'informació (RAPEX) que permet notificar ràpidament als consumidors de tot Europa si hi ha un problema amb un producte en una zona concreta i, si cal, es pot procedir a la seva retirada del mercat.

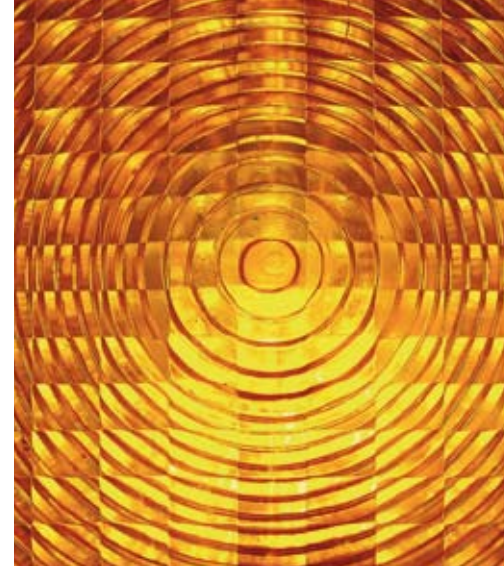
Llibertat de compra

El principal objectiu de les normes sobre seguretat de productes és permetre als europeus comprar on vulguin amb seguretat, ja sigui a través d'Internet, en una parada del mercat o a la botiga del costat de casa. A més d'establir unes bases generals per a tots els productes, aquestes normes també marquen unes directrius de seguretat específiques i addicionals per a articles com ara les joguines, els aparells que funcionen amb gas o electricitat, qualsevol màquina o les caravanes.

Ciència de la seguretat

Aquestes normes especials només es creen quan són necessàries, o quan la ciència descobreix un nou risc potencial. Un bon exemple és la prohibició de l'ús de ftalats. Els ftalats són substàncies químiques que es feien servir en la fabricació de joguines i en altres productes infantils per tal de suavitzar els plàstics. Aquestes substàncies, però, estaven associades a possibles riscos per a la salut dels infants i actualment estan prohibides.

És evident que aquest tipus de decisions es basa en una rigorosa valoració científica. Després de tot, quan es tracta de la seguretat de les persones, més val prevenir que curar.



© stock.xchng

La seguretat dels productes, ben clara

Més informació:

Enllaços:

- Directiva europea sobre la seguretat dels productes
http://ec.europa.eu/consumers/safety/rapex/index_en.htm
- RAPEX – Darreres notificacions
http://ec.europa.eu/consumers/dyna/rapex/rapex_archives_en.cfm

Substàncies perilloses sota control: REACH

Gràcies a la Unió Europea, s'han establert nous controls que ajudaran a protegir les persones i l'entorn de les substàncies químiques perilloses, sense que la indústria química europea perdi competitivitat.

Fins fa poc, la normativa en matèria de seguretat en l'ús i manipulació de substàncies químiques era molt abundant i confusa. Amb la nova política de registre, avaluació i autorització de substàncies i preparats químics (REACH, en la sigla anglesa), la UE ha volgut simplificar aquesta qüestió. Per complir la normativa REACH, les empreses europees han d'avaluar i gestionar qualsevol risc derivat dels productes químics que fabriquin, importin o facin servir.

Trobar l'equilibri

El principal repte a què s'enfrontava aquesta proposta era trobar l'equilibri entre una sèrie d'objectius potencialment en conflicte. Aquests objectius es van establir en un important document europeu: el Llibre blanc sobre l'estratègia per a la futura política en matèria de substàncies i preparats químics. En destaquen la protecció de les persones i el medi ambient davant de les substàncies químiques perilloses, la preservació de la competitivitat del sector químic europeu i el fet de promoure els assajos sense animals. Amb la nova política REACH, la Unió ha fet un gran esforç fins a trobar la fórmula adequada.

Etiquetatge dels productes químics perillosos

Dintre d'aquesta nova estratègia, REACH té com a objectiu protegir els ciutadans de les substàncies químiques potencialment perilloses. Alhora, els governs europeus reconeixen la necessitat de permetre que les empreses siguin innovadores i que puguin prosperar en el sector químic global.

REACH constitueix un esforç de la Unió per garantir que tots els fabricants, importadors i usuaris de productes químics es trobin preparats i siguin plenament conscients del que se n'espera.



© stock.xchng

Fins a quin punt és perillós? Ara ja ho sabeu

Més informació:

Enllaços:

- Comissió Europea – REACH
http://europa.eu/scadplus/glossary/chemicals_regulatory_framework_es.htm

Titulacions fàcils de reconèixer

A Europa s'està treballant molt perquè els empresaris i les institucions educatives reconeixin la titulació acadèmica estrangera. Això és especialment útil per als que s'acaben de llicenciar i volen continuar estudiant i, potser, treballar en un altre país europeu. A aquestes persones segurament els preocupa que els seus títols no tinguin validesa fora del seu país d'origen.

L'any 1999, els països europeus es van reunir per crear el que es coneix com a "procés de Bolonya". El seu objectiu és la construcció d'un impressionant "espai europeu d'educació superior" que faciliti la mobilitat de les persones a Europa per motius d'estudis. A llarg termini, això també contribuirà a la mobilitat dels treballadors europeus i ajudarà que l'economia de la Unió sigui més competitiva. Actualment, el procés de Bolonya s'ha estès a 46 països i es basa en l'experiència de més d'un milió d'estudiants Erasmus.

Reconeixement mutu

Perquè el procés de Bolonya funcioni, és molt important que els països europeus trobin la manera de reconèixer la titulació acadèmica i de formació professional de la resta dels països de la UE, cosa que no és senzilla, tenint en compte les grans diferències que existeixen entre els diferents sistemes educatius. No obstant això, s'hi han fet notables progressos. Per exemple, s'està implantant un marc europeu de qualificacions per a la UE i els països del procés de Bolonya, i això és un gran pas. Servirà per connectar els sistemes de titulació dels diferents països (en tots els sectors), de manera que resultin comparables, facilitant-ne el reconeixement i la transferència.

Llicenciats, a viatjar!

L'any 1984 es va establir a Europa una xarxa de centres dedicats a proporcionar assessorament i informació sobre el reconeixement acadèmic dels títols obtinguts a l'estranger (ENIC-NARIC). Més tard, el 1989, la Comissió Europea va introduir el sistema d'acumulació i transferència de crèdits acadèmics de la Unió Europea (ECTS), molt utilitzat actualment per facilitar el reconeixement d'estudis cursats a l'estranger. L'anomenat "suplement de diploma" també fa possible que empresaris i universitats estrangeres entenguin ràpidament els títols.



© stock.xchng

Els estudis, més reconeguts

Més informació:

Enllaços:

- Reconeixement i transparència dels títols
http://ec.europa.eu/education/policies/rec_qual/rec_qual_en.html
- El procés de Bolonya: espai europeu d'educació superior
http://ec.europa.eu/education/policies/educ/bologna/bologna_en.html

Una policia per a Europa

Gràcies a Europol, l'agència encarregada de vetllar pel compliment de la llei a la Unió Europea, els diferents cossos policials de tot Europa poden treballar conjuntament amb més facilitat i la UE és un lloc més segur.

Europol, que es va fundar l'any 1999, és un cos policial l'acció del qual s'estén a tot Europa, i que serveix de suport a les forces de seguretat de tots els estats membres de la UE. Ajuda els agents de policia d'arreu d'Europa en la lluita contra el tràfic de drogues, la immigració il·legal, el terrorisme, el tràfic de persones i la falsificació i el blanqueig de diners, entre molts altres delictes.

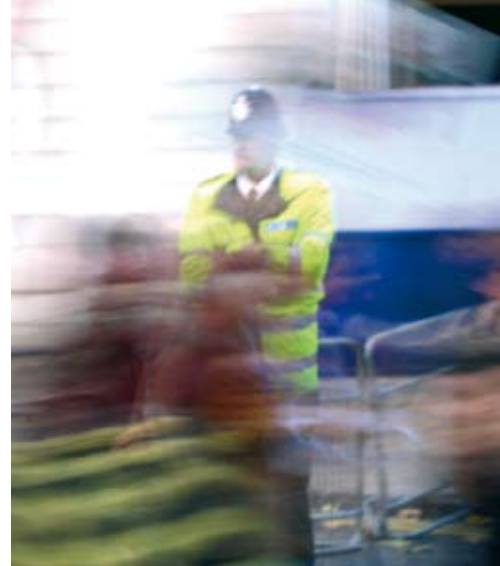
Amenaces, serveis d'intel·ligència i idiomes

El suport d'Europol es tradueix en una ajuda directa a les forces de seguretat de qualsevol país en què s'identifiqui una estructura de crim organitzat que afecti dos o més països europeus. Europol ajuda a compartir informació, a elaborar informes estratègics –com ara valoracions d'amenaça– i ofereix altres serveis d'intel·ligència. També pot aportar coneixements tècnics i suport. Els funcionaris d'Europol treballen en estreta col·laboració amb els estats membres per explotar al màxim el potencial de la cooperació. De vegades aquest suport implica fer una intervenció perquè dos cossos policials puguin superar les barreres de l'idioma i entendre's.

Drogues i bitllets falsos: el dia a dia

Existeixen moltíssims exemples en què l'assistència d'Europol ha ajudat les forces de seguretat de la UE a desarticular grans operacions delictives. El 2005 i el 2006, va col·laborar amb la policia neerlandesa i alemanya en una operació que va posar fi a una gran xarxa de producció de drogues. El 2006 Europol va ajudar les forces de seguretat espanyoles i colombianes, en col·laboració amb els serveis secrets nord-americans, en una operació que va concloure amb la confiscació de més de cinc milions d'euros i 4,3 milions de dòlars nord-americans en bitllets falsificats.

Cada any que passa augmenten les peticions d'ajuda a Europol: és un símptoma clar que aquesta jove organització està treballant bé perquè l'activitat delictiva no interfereixi en les vides dels europeus que actuen a dreta llei.



© stock.xchng

De ronda per tot Europa

Més informació:

Enllaços:

- L'oficina europea de policia
<http://www.europol.europa.eu/>

- 39 -

Suport a les regions europees

Certes veus crítiques afirmen que Europa no és més que un gran sistema federal que comporta més burocràcia. Això no és cert, en absolut. Durant els últims 50 anys, la UE ha proporcionat una ajuda política i econòmica enorme a les regions europees, sobretot a les més desfavorides.

Les polítiques regionals europees tenen l'objectiu de millorar la situació econòmica i social de tots els ciutadans, i ho fan en part reduint les diferències entre les regions riques i les pobres. Més igualtat implica més cohesió per al conjunt d'Europa, un punt que no va passar desapercebut als fundadors de la UE, que ja reclamaven accions que reduïssin "el retard de les regions menys afavorides".

Diners ben gastats

Ara per ara, un terç del pressupost europeu es destina a potenciar el rendiment econòmic i la competitivitat de les regions. Per a això s'empren determinats instruments –com a eines d'inversió– del tipus del Fons Europeu de Desenvolupament Regional, gràcies al qual les regions més desfavorides han rebut milers de milions d'euros que han millorat la situació del mercat laboral i han ajudat les empreses locals. Un altre fons, el Fons de Cohesió, es destina a finançar iniciatives mediambientals i de transport a les regions europees amb menys recursos econòmics. Aquesta acció és especialment important en l'Europa ampliada, ja que els membres que acaben d'entrar a la Unió solen necessitar precisament aquest tipus d'ajuda econòmica.

Forjar llaços d'amistat

La Unió Europea uneix els seus ciutadans perquè treballin en projectes dirigits a consolidar relacions culturals, econòmiques i socials més enllà de les fronteres regionals i nacionals. Prova d'això són els centenars de projectes finançats de forma conjunta per la UE i els països que la conformen: per exemple, actualment s'estan destinant milions d'euros a la millora de connexions i infraestructures de transport que acostaran a la resta d'Europa zones de la península Ibèrica fins ara aïllades. La iniciativa Alpeuregio, que ha reunit les zones alpines d'Itàlia i Àustria per millorar la seva situació econòmica, o el projecte IRMA, orientat a evitar les inundacions en el tram nord del Roine en sis països, també són bons exemples en aquest sentit. I no són més que alguns dels efectes d'Europa en les regions.



© European Commission

Nova autopista de Porto a Valença do Minho, a la frontera gallega (Portugal)

Més informació:

Enllaços:

- Política regional – Inforegio
http://ec.europa.eu/regional_policy/index_es.htm
- Històries d'èxit: exemples de projectes a Europa
http://ec.europa.eu/regional_policy/projects/stories/index_en.cfm?pay=AT®ion=AT33&the=10

Oscars i Palmes d'Or per als europeus

Sense els fons MEDIA, algunes de les pel·lícules europees més famoses s'haurien quedat en projecte. Durant gairebé 20 anys, les ajudes al sector cinematogràfic i audiovisual han fomentat la identitat cultural europea.

Heu vist *Dogville*, de Lars von Trier? I la guardonada pels Premis del cinema europeu *Amélie Poulain*, de Jean-Pierre Jeunet? Què me'n dieu de *Caché* (Amagat), mereixedora de la Palma d'Or, de Michael Haneke? I la recent guanyadora de l'Oscar *Das Leben der Anderen* (La vida dels altres), de Florian Henckel von Donnersmarck? Aquestes només són algunes de les moltes pel·lícules europees d'èxit que han enlluernat el públic de la UE i de fora gràcies al programa MEDIA.

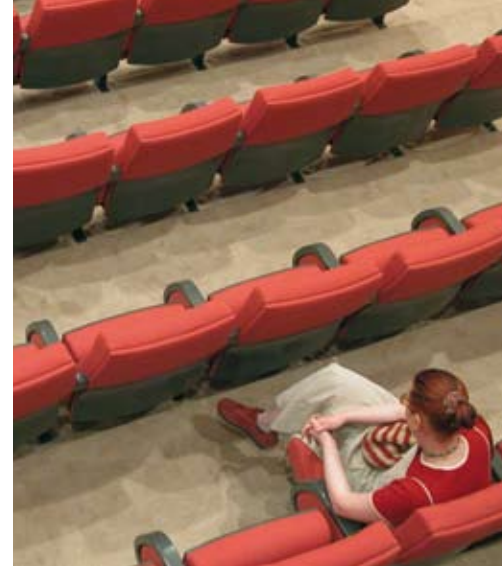
Durant els últims 18 anys, MEDIA ha estimulat els aspectes creatius de la realització i el desenvolupament de pel·lícules, sense oblidar l'aspecte comercial del sector audiovisual, inclosa la producció i la distribució. La CE, que ofereix finançament al sector cinematogràfic, ho descriu com "un vector per a l'expressió de la ciutadania, la cultura i la identitat europees", sobretot per als joves. Si algun país europeu és massa petit per fer prosperar el seu sector cinematogràfic, MEDIA ofereix als artistes l'oportunitat de treballar plegats més enllà de les seves fronteres. D'aquesta manera tots hi surten guanyant.

Els resultats salten a la vista

Només el 2005 MEDIA va destinar 9,5 milions d'euros a la promoció de pel·lícules, esdeveniments i festivals. Gairebé 300 projectes han rebut al voltant de 17,6 milions d'euros per al desenvolupament de guions. S'han invertit més de 60 milions d'euros en la distribució de 1.554 pel·lícules i projectes televisius i, gràcies a aquests diners, es van poder projectar o emetre en diferents països, i no únicament en els països on van ser produïts. Això ajuda a entendre altres cultures i a forjar la identitat europea, oi?

MEDIA també ha proporcionat finançament per a formació i projectes pilot, i dona suport a la xarxa Europa Cinemas, que compta amb 670 cinemes independents amb més de 1.500 sales a 340 ciutats i 50 països del món. Tenint en compte tot això, cal no oblidar que cada euro del pressupost de la UE genera en el sector aproximadament 6 euros d'inversió privada.

El futur no es presenta menys brillant. El programa MEDIA 2007 disposa d'un pressupost de 755 milions d'euros fins a 2013. Una clara prioritat continua sent la distribució i la promoció de les pel·lícules europees fora dels seus països d'origen, dintre d'Europa i arreu del món (gairebé el 65 % del pressupost total). A més, es farà el possible perquè el nostre sector cinematogràfic es mantingui al dia pel que fa a les noves tecnologies digitals. La propera vegada que aneu a veure una pel·lícula, busqueu el nom de MEDIA entre els títols de crèdit o en el cartell publicitari.



© stock.xchng

Poca gent? Segur que no és una pel·lícula de MEDIA...

Més informació:

Enllaços:

- El Programa MEDIA
http://ec.europa.eu/information_society/media/index_en.htm
- Societat de la informació
http://ec.europa.eu/dgs/information_society
- Comissió Europea – Societat de la informació – MEDIA 2007
http://ec.europa.eu/information_society/doc/factsheets/061-media-en.pdf

Un brillant futur energètic

Tot i que el projecte de fusió nuclear ITER tot just ha fet un any, en fa més de 50 que es va començar a treballar en les idees en què es basa. I poden passar 50 anys més abans que el projecte sigui una realitat. No obstant això, l'espera s'ho val, perquè la recompensa pot ser magnífica: accés al poder il·limitat del Sol gràcies a la fusió nuclear.

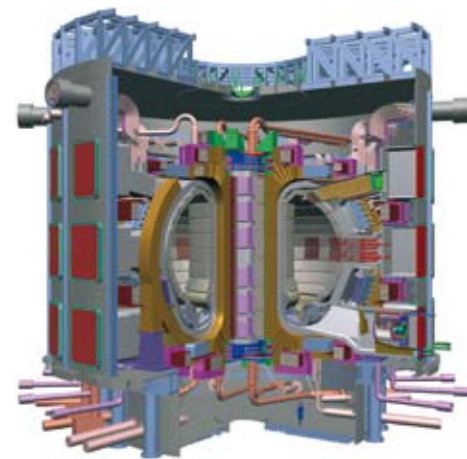
Iter significa "cami" en llatí i l'està construint al sud de França un equip format pels millors científics europeus. L'ús de la fusió nuclear podria ser el futur de la producció d'energia mundial. Abans que naixés ITER, Europa ja marcava el pas en la recerca de l'energia de fusió amb el Joint European Torus (JET), el reactor experimental de fusió nuclear més gran del món.

La fusió és el procés energètic del Sol: l'energia que fa possible la vida a la Terra. La fusió consisteix a unir dos àtoms lleugers d'hidrogen per formar un àtom d'heli; en el procés es desprèn energia. En el Sol es "cremen" d'aquesta forma 600 milions de tones d'hidrogen cada segon. ITER ha de funcionar a una menor escala que el Sol, però això significa que ha d'arribar a temperatures encara més elevades.

Per això, emprà una màquina amb forma de flotador, l'anomenada "tokamak", que escalfa hidrogen gasós fins a 100 milions de graus i el comprimeix mitjançant imants especials. Aquest procés requereix molta energia, però quan l'hidrogen es fusiona, genera deu vegades més del que consumeix. Imagineu-vos com d'important pot ser aquest sistema tenint en compte que el món està assetegat d'energia.

Energia en majúscules

ITER és el projecte de recerca energètica més gran del món i és realment internacional, ja que hi col·laboren Europa, la Xina, l'Índia, el Japó, Rússia, Corea del Sud i els Estats Units. Durant els 35 anys previstos, s'hi invertiran aproximadament 10.000 milions d'euros, dels quals, prop de la meitat provindrà dels països europeus. No obstant això, si té èxit, serà el punt de partida per a un subministrament d'energia pràcticament il·limitat per a tot el planeta.



© European Commission

ITER: ciència complexa amb grans idees

Més informació:

Enllaços:

- Direcció General de Recerca: energia de fusió
http://ec.europa.eu/research/energy/fu/article_1122_en.htm
- Empresa conjunta europea per l'ITER i el desenvolupament de l'energia de fusió – 'Fusion for Energy'
http://ec.europa.eu/research/energy/fu/fu_rd/article_3329_en.htm
- JET – EFDA
<http://www.jet.efda.org/>
- ITER
<http://www.iter.org/>

Fora residus!

És possible que a alguns els estranyi que considerem que l'estratègia comunitària sobre els residus i el reciclatge sigui un dels millors èxits d'Europa, però sens dubte ha contribuït enormement a millorar la qualitat de vida dels ciutadans de la UE, dels actuals i dels futurs.

El creixement econòmic i la riquesa que comporta es troben entre els principals objectius de la Unió Europea, però el creixement sol anar acompanyat d'un desagradable efecte secundari: es generen més residus. A mesura que les fàbriques produeixen més i els ciutadans consumeixen més, també apareixen més residus que s'han d'eliminar d'una forma o altra. No obstant això, les mesures de la Unió Europea relatives a la prevenció de residus, com els impostos sobre l'emballatge no reciclable, estan contribuint a dissociar la producció de residus del creixement econòmic. De la mateixa manera, el volum del reciclatge està augmentant: l'any 2002 es va recuperar i es va reciclar una mitjana d'un 58% dels residus de vidre i un 57% dels residus metàl·lics.

Consumidors ineficients

A la UE generem 2.000 milions de tones de residus a l'any, fet que comporta prop de 3,5 tones de residus sòlids per ciutadà. Aquests residus es disposen en abocadors o s'incineren; totes dues opcions són nocives per al medi ambient. Els abocadors contaminen l'aire, l'aigua i el sòl, ja que alliberen diòxid de carboni i metàl·lics a l'atmosfera, i filtren productes químics i pesticides al sòl i les aigües subterrànies. Això, al seu torn, és perjudicial per a la salut humana, així com per a les plantes i els animals.

Trencar el vincle entre riquesa i residus

El principal objectiu i la prioritat del 6è Programa d'acció en matèria de medi ambient de la UE és dissociar la generació de residus de l'activitat econòmica, de manera que el creixement de la UE no impliqui una quantitat creixent de deixalles. Això es pot aconseguir de tres maneres: generant menys residus, reciclant més i aplicant millors mètodes d'eliminació.

Naturalment, Europa col·labora estretament amb les autoritats nacionals i regionals de tots els països de la UE, que són les que han d'aplicar aquestes estratègies sobre el terreny. La propera vegada que veieu contenidors de vidre i de residus de diferents colors, recordeu que representen un pas endavant molt important.



© stock.xchng

Aquests contenidors poden ser vitals per a la qualitat de vida

Més informació:

Enllaços:

- Comissió Europea – Medi ambient – Visió general de les polítiques de residus
<http://ec.europa.eu/environment/waste/index.htm>

Europa en contacte

Aneu a algun lloc? Llavors la xarxa transeuropea (XTE) us pot ajudar. Gràcies a la XTE, es traslladen per tot Europa persones, mercaderies, electricitat, gas, comunicacions. A més, ajuda els europeus a mantenir-se en contacte i facilita el lliurament de mercaderies. Tot plegat encaixa a la perfecció amb el que representa Europa.

Transport

Transport per via fèrria, per carretera, per aire o per aigua: les xarxes transeuropees de transport (XTE-T) han millorat tots els mitjans. A més, vinculen els diferents tipus de transport aprofitant-los al màxim. Naturalment, tot això requereix un plantejament intel·ligent i, sense presumir, la XTE en té. Europa es troba a l'avantguarda de la gestió del transport intel·ligent. Fins i tot té el seu propi sistema de navegació per ràdio satèl·lit: Galileu.

La XTE també ajuda els navegants europeus. Existeixen sistemes de localització de vaixells, informes concrets per als vaixells que transporten mercaderies perilloses i sistemes de comunicació per poder navegar amb més seguretat per mar. Gràcies a la planificació de l'espai aeri i al control del trànsit aeri, també es garanteix que els viatges en avió siguin segurs i eficients.

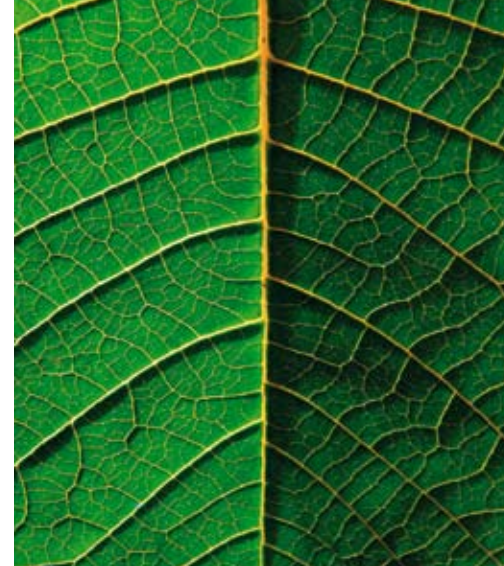
Encara existeixen algunes deficiències en el sistema de transport europeu, però les XTE estan ajudant els governs nacionals a solucionar-les. I amb la recent ampliació de la UE, aquest aspecte resulta encara més rellevant. S'ha realitzat una important inversió en els enllaços ferroviaris d'alta velocitat. En cas necessari, s'han destinat ajudes a la construcció de carreteres per unir les ja existents. En resum, s'estan encaixant totes les peces per construir una xarxa de transport europea d'alta qualitat. I durant el procés no s'ha deixat de banda el medi ambient.

Energia

La xarxa transeuropea d'energia (XTE-E) cobreix els sectors de l'electricitat i el gas natural. Contribueix a crear un mercat energètic únic a Europa i a garantir que els europeus sempre disposin del subministrament d'energia que necessitin.

Comunicació

La xarxa transeuropea de telecomunicacions (eTEN, per la seva sigla en anglès) enllaça els serveis de telecomunicacions europeus. Constitueix l'eix central de la iniciativa eEurope, una societat de la informació per a tots.



© stock.xchng

XTE: una xarxa d'interconnexions

Més informació:

Enllaços:

■ Glossari Europa – Xarxes transeuropees

http://europa.eu/scadplus/glossary/ten_es.htm

Més opcions per als consumidors

Un enginyer eslovac, titulat per una universitat espanyola, treballa per a un fabricant d'automòbils alemany amb seu al Regne Unit, que compta amb finançament d'un banc italià i que consumeix electricitat generada a França... Benvinguts al mercat únic!

El mercat únic consisteix en la lliure circulació de béns, serveis, capitals i persones i constitueix un dels grans èxits de la Unió Europea. El mercat únic té com a objectiu oferir-nos més opcions: més opcions per als consumidors a l'hora de comprar i triar on comprem i per quants diners; més opcions per als estudiants i treballadors a l'hora d'estudiar i treballar; i més opcions per als inversors i empreses a l'hora d'invertir, comprar i vendre.

Més opcions?

I per què és tan important tenir més opcions? Perquè així es viu, es treballa i es gaudeix del temps de lleure d'una manera més eficaç, la qual cosa afavoreix el creixement, l'ocupació i el benestar general. Resulta més eficaç, per exemple, perquè així un estudiant pot triar exactament el curs que vol fer en un altre país si en el seu país no troba una oferta similar, o un banc pot invertir a l'estranger en projectes que s'adaptin millor a les necessitats dels seus clients.

També es poden adquirir electrodomèstics o energia i contractar serveis de construcció en un país a un preu inferior, per després consumir-los en el país que els necessita (com si haguessin estat comprats allà). La normativa de seguretat i sanitat és la mateixa. En definitiva, aquesta eficàcia es deu al fet que existeixen menys obstacles a la competència en aquest mercat únic més ampli.

I això no és tot...

Les dimensions del mercat únic de la UE el fan molt atractiu per a altres països del món que hi mantenen intercanvis, de manera que s'afavoreix el comerç a escala perifèrica. I en darrer lloc, encara que no per això menys important, la facilitat per comprar i fer negocis en el mercat únic ens ajuda a ampliar horitzons: parlem amb mòbils finlandesos, ens posem vestits italians, conduïm cotxes txecs, mengem en restaurants grecs i invertim en el mercat borsari irlandès.



© Stock.Xchng

Més per escollir, i no només al supermercat

Més informació:

Enllaços:

- El mercat únic de la UE – Menys barreres, més oportunitats
http://ec.europa.eu/internal_market/index_en.htm

-45-

Una unió per a l'estabilitat i el creixement

Què ha fet la Unió Econòmica i Monetària (UEM) per als europeus? Per començar, reduir el cost de les hipoteques, millorar les pensions i oferir préstecs més barats.

Per a molts, la UEM no és més que una sèrie de normes i reglaments que només afecten els economistes, i en part tenen raó. No obstant això, les repercussions de la UEM sobre l'economia, les empreses i els ciutadans europeus són molt més importants que tot això. El seu objectiu principal és afavorir l'estabilitat i el creixement econòmic sostenible d'Europa i dels europeus, ja que l'estabilitat econòmica és el millor marc per a la creació de riquesa i llocs de treball.

Però com assolir aquest objectiu? Es pot fer de tres maneres. A través d'un banc central independent que gestiona la inflació. A través de la moneda única: l'euro fomenta la integració i el rendiment en el mercat únic; per exemple, estableix preus transparents, fet que promou el comerç i les compres transfrontereres i alhora reforça la competitivitat i redueix els preus. I, finalment, per mitjà del Pacte d'Estabilitat i de Creixement, que garanteix que els estats membres en general no gastin més del que guanyen perquè a llarg termini això repercutiria en els països que formen part de la zona euro.

Nombrosos avantatges

Una característica fonamental de la UEM és el seu clar compromís per uns pressupostos nacionals sostenibles i per la lluita contra la inflació. Des de la creació de la UEM, els tipus d'interès i la inflació s'han reduït fins a arribar a nivells històrics. Això, al seu torn, ofereix avantatges en tots els nivells de la societat.

Els pagaments d'interessos del deute nacional són inferiors, fet que permet destinar més diners dels contribuents a inversions en hospitals, pensions, infraestructures o exoneracions fiscals. Amb una inflació baixa i estable, les empreses poden portar a terme plans a llarg termini i realitzar més inversions amb menys riscos, i això fomenta el comerç, el creixement i la creació de llocs de treball. Els préstecs també són més barats i menys arriscats, per la qual cosa més ciutadans es poden permetre demanar un préstec, per exemple, per al seu habitatge.

La inestabilitat econòmica i la inflació elevada van donar molts maldecaps en el passat. No obstant això, amb la Unió Econòmica i Monetària, Europa i els europeus poden esperar prosperitat i estabilitat.



© European Commission

Perspectives estables amb l'euro

Més informació:

Enllaços:

- UEM: una documentació històrica
http://ec.europa.eu/economy_finance/emu_history/index_en.htm

Amb l'euro, a viatjar

A hores d'ara tots estem familiaritzats amb l'euro (la moneda única de la zona euro). No obstant això, potser no estem tan al cas dels seus avantatges, com ara la comoditat de viatjar i la reducció de preus.

Abans de l'aparició de l'euro, els països que actualment conformen la zona euro tenien 12 divises nacionals diferents: un toc exòtic que feia que els viatges internacionals resultessin una mica més interessants, però també més cars.

Cada vegada que un turista canviava moneda havia de pagar una comissió. Per exemple, una persona amb 1.000 marcs alemanys a la butxaca que viatgés pels 15 estats membres i canviés diners a cada país, en tornar a casa conservaria menys de 500 marcs... I sense haver comprat res!

Amb la zona euro això ha passat a la història. Ara els ciutadans que viatgen, bé sigui per vacances, motius educatius o professionals, no han de pagar aquestes despeses de "transacció" per canviar diners. Simplement poden pagar en euros a tot arreu.

Empreses transfrontereres

Quant a les empreses que treballen amb països de la UE, les despeses de transacció també eren més elevades abans de l'aparició de l'euro. En desaparèixer aquestes despeses, els diners es poden destinar a inversions més productives en creixement i creació d'ocupació a tota la zona euro.

A més, l'euro facilita la comparació de preus entre països. D'aquesta manera, un ciutadà belga pot comparar fàcilment el preu, per exemple, d'una càmera o d'un cotxe en diferents països, i comprar on més li convingui. Aquesta compra transfronterera reforça la competitivitat entre empreses i permet una reducció general dels preus per al consumidor, fet que beneficia significativament els compradors.

I, finalment, l'euro també contribueix a l'eficiència en les empreses, reforçant la seva capacitat per competir a escala mundial. D'aquesta manera, en general, tots hi surten guanyant.



© European Commission

Això aviat serà cosa del passat

Més informació:

Enllaços:

- L'euro: la nostra moneda
http://ec.europa.eu/economy_finance/euro/our_currency_en.htm

Televisió de qualitat més enllà de les fronteres europees

La lliure circulació de treballadors, idees i productes és un concepte habitual a Europa, però què passa amb la lliure circulació de programes de televisió? La Unió Europea ha creat la directiva Televisió sense fronteres, un conjunt de normes que ajuda a preservar la competitivitat en el sector i alhora protegeix els consumidors de les imatges nocives o de l'excés de publicitat.

Televisió sense fronteres és la pedra angular de la política europea sobre televisió: el seu objectiu és preservar la competitivitat i la diversitat cultural, al mateix temps que protegeix els joves de les imatges excessivament violentes o pornogràfiques, i el públic en general de l'excés de publicitat. La televisió és un sector que funciona molt bé a Europa: genera ocupació, innovació i creixement, i aquestes normes europees ho tenen en compte. L'aplicació del principi de mercat interior als serveis televisius garanteix que es compleixin uns requisits mínims i que, per tant, puguin rebre's i distribuir-se lliurement per tota la Unió. D'aquesta manera, tothom hi surt guanyant: les cadenes poden augmentar l'audiència i els telespectadors poden gaudir de més varietat de canals i de protecció en certes àrees clau.

Ens preocupen els continguts

Aquestes normes volen garantir que es mantingui l'interès públic europeu en la televisió i que els ciutadans europeus puguin opinar sobre el que s'emet. Per això es prohibeix l'emissió de programes que puguin perjudicar seriosament el desenvolupament dels menors.

Segons aquestes normes, també s'obliga els canals de televisió que reservin més de la meitat del seu temps de programació a programes europeus, i es permet als estats membres elaborar una llista nacional dels esdeveniments més importants que s'han d'emetre de forma gratuïta per la televisió (com ara la final de la Copa del Món de Futbol).

Control dels anuncis

El contingut dels programes de televisió no és l'única cosa que ens preocupa: també s'han introduït normes sobre el contingut i la freqüència dels anuncis televisius. De fet, cap canal de televisió pot emetre més de 12 minuts de publicitat per hora, i això marca una important diferència entre la televisió europea i moltes cadenes nord-americanes, per exemple.



© stock.xchng

Mireu la tele, que nosaltres ja vigilem els que la fan

Més informació:

Enllaços:

- Comissió Europea – Politiques sobre mitjans de comunicació i audiovisuals – TVWF
http://ec.europa.eu/comm/avpolicy/reg/tvwf/index_en.htm

Aprofitament de les fonts d'energia renovable

Sol, vent i onades: tres forces de la natura que proporcionaran energia renovable a les futures generacions d'Europeus.

El canvi climàtic amenaça de transformar el nostre planeta, i per això són cada vegada més els ciutadans i governs que busquen noves fonts d'energia neta en els elements sempre presents, amb un potencial energètic superior al que podria arribar a necessitar la humanitat.

Però per fomentar l'ús del Sol, el vent i l'aigua com a fonts d'energia, no n'hi ha prou d'aprofitar la seva potència gairebé il·limitada. A les empreses europees els ha de sortir a compte el comportament responsable: les tecnologies de l'energia renovable conformen un sector dinàmic i són una font d'ocupació i de creixement econòmic. Gràcies a la UE, Europa es troba a l'avantguarda de les energies renovables, i això promet una salut, riquesa i prosperitat sostenibles.

Europa aporta una nova dimensió

El desenvolupament de fonts d'energia alternativa i renovable a Europa s'està accelerant mitjançant la cooperació, legislació, inversió i difusió. El Llibre blanc per a una estratègia i un pla d'acció comunitaris de la Comissió Europea estableix com a objectiu duplicar la quantitat d'energia renovable utilitzada a Europa d'aquí al 2010, i el Parlament Europeu ha exigit objectius encara més ambiciosos per al 2020.

Avenços amb la biomassa

Vet aquí un bon exemple de font d'energia renovable amb un veritable potencial: la biomassa. Anomenem així el conjunt de matèria orgànica no fòssil, inclosos tots els organismes biològics. En certa manera, el valor energètic de la biomassa prové de l'energia solar, obtinguda de les plantes a través de la fotosíntesi. La biomassa infrautilitzada, com ara la brossa i els residus animals, es pot cremar per produir electricitat i calor. També es pot transformar en biocombustible.

Amb el suport de la UE, la biomassa i els biocombustibles ja es fan servir per a autobusos i trens d'alguns països, com ara Suècia i Alemanya; una mostra més dels avantatges de pertànyer a la Unió.



© European Commission

Les noves fonts d'energia neta, una realitat

Més informació:

Enllaços:

- Comissió Europea – Visió general de la política, energies noves i renovables
http://ec.europa.eu/energy/res/index_en.htm
- Comissió Europea – Recerca sobre energia
http://ec.europa.eu/research/energy/index_en.htm

Una força per al bé

Uns 60.000 soldats conformen la Força d'Intervenció Ràpida de la Unió Europea. Aquesta força no s'havia establert formalment fins a l'any 2007, encara que les forces militars combinades europees ja havien intervingut en diversos conflictes. Aquesta força, que és al centre de la Política Exterior i de Seguretat Comuna (PESC), duu a terme missions humanitàries, de rescat i de manteniment de la pau.

La funció de la Força d'Intervenció Ràpida, com a part de la Política Europea de Seguretat i Defensa (que al seu torn forma part de la PESC), inclou possibles missions que abasten missions humanitàries i de rescat, d'ajuda a les víctimes dels conflictes, de manteniment de la pau, de gestió de crisis i conciliació. Aquesta força dona continuïtat a la tasca feta per les forces militars de la UE desplegades en tres importants missions: Bòsnia i Hercegovina (2003 i 2004), on van assumir el control de les accions de manteniment de la pau i formació empreses per forces de l'ONU i l'OTAN; i Macedònia (2003), on van rellevar una altra força menor de l'OTAN.

Aquesta força és el fruit de set anys de negociacions i constitueix una expressió tangible d'un objectiu de primer ordre, pel qual Europa vol intervenir amb una sola veu en els assumptes mundials. No es tracta d'un exèrcit permanent convencional, assentat en casernes en un país europeu, i tampoc substituirà els diferents exèrcits dels països de la UE. Més aviat es tracta d'un grup de combat compost per forces de la Unió Europea coordinades, que pot actuar de forma conjunta si s'escau.

Manteniment de la pau

La Força d'Intervenció Ràpida ha estat creada com a part d'una missió de pau. Al principi la idea d'unir tots els països europeus sota un mateixa bandera tenia l'objectiu de garantir que mai no es tornés a produir una altra guerra important en el continent; actualment, aquesta força ocupa un paper decisiu dintre d'un sistema de controls i equilibris, que ens assegura que la situació no se'ns escaparà de les mans dintre o fora d'Europa. Naturalment, l'amenaça actual més important és el terrorisme a escala mundial i és més impredecible que cap altra amenaça.



La Força d'Intervenció Ràpida de la UE, una missió de pacificació

© European Commission

Més informació:

Enllaços:

- Política Europea de Seguretat i Defensa
<http://www.consilium.europa.eu/showPage.asp?id=261&lang=en>
- Política Exterior i de Seguretat Comuna
http://europa.eu/pol/cfsp/overview_es.htm

JUNTS

DES DE 1957
Celebració del 50è aniversari
del Tractat de Roma:
<http://europa.eu/50>

Més informació sobre la Unió Europea



A Internet

Trobareu informació sobre la Unió Europea en totes les llengües oficials a través del servidor Europa: <http://europa.eu>



Visiteu-nos

Hi ha molts centres locals d'informació sobre la UE distribuïts per tot Europa. Per saber quin és el centre més proper a vosaltres, podeu consultar el web: <http://ec.europa.eu/europedirect>



Truqueu o escriviu-nos

EUROPE DIRECT és un servei que respon les vostres preguntes sobre la Unió Europea. Podeu consultar-lo mitjançant el telèfon gratuït **0 800 6 7 8 9 10 11** (des de fora de la UE, a través del telèfon de pagament 00 32 2 299 96 96), o bé per correu electrònic a través de: <http://ec.europa.eu/europedirect>

REPRESENTACIONS DE LA COMISSIÓ EUROPEA

Representació a Barcelona

Passeig de Gràcia, 90
E-08008 Barcelona
Tel. (34) 93 467 73 80
Fax (34) 93 467 73 81
burbar@ec.europa.eu
<http://ec.europa.eu/spain/barcelona>

Representació a Espanya

Paseo de la Castellana, 46
E-28046 Madrid
Tel. (34) 91 423 80 00
Fax (34) 91 423 80 18
eu-es-docu@ec.europa.eu
<http://ec.europa.eu/spain>

OFICINES DEL PARLAMENT EUROPEU

Oficina a Barcelona

Passeig de Gràcia, 90
E-08008 Barcelona
Tel. (34) 93 272 20 44
Fax (34) 93 272 20 45
epbarcelona@europarl.europa.eu
<http://www.europarl.europa.eu>

Oficina a Espanya

Paseo de la Castellana, 46
E-28046 Madrid
Tel. (34) 91 436 47 47
Fax (34) 91 578 31 71
epmadrid@europarl.europa.eu
<http://www.europarl.es>
<http://www.europarl.europa.eu>

Hi ha representacions de la Comissió Europea i oficines del Parlament Europeu a tots els països de la Unió Europea. També hi ha delegacions de la Comissió Europea a altres països del món.

La Unió Europea





Si sou europeus, formeu part d'una família de 27 països i 490 milions d'habitants, però us heu parat a pensar alguna vegada què us ha aportat la Unió Europea? Gràcies a aquest document, ho tindreu més clar.

Per celebrar el 50è aniversari de la signatura del Tractat de Roma –el naixement de la UE–, la Comissió Europea ha elaborat aquesta publicació, *50 passos endavant: els grans èxits d'Europa*, per destacar la importància que la Unió Europea ha tingut per a cadascun de nosaltres.

Aquesta publicació, feta en un format agradable i amè, ens dona 50 exemples reals que demostren fins a quin punt els europeus, i altres, s'han beneficiat de l'existència de la Unió i ho continuaran fent en el futur. Hi trobareu un ampli ventall de temàtiques: des del domini ".eu" fins a l'euro, tot passant per les facilitats per viatjar amb el vostre gat o gos pels països europeus.

Aquesta publicació també es troba a Internet a: http://europa.eu/success50/index_es.htm.



Publications Office

Publications.europa.eu